Ն° 7129 1909 ՅՈՒՆՎԱՐ 19-1 ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 10 ՄՈՒՀԱՐՐԷՄ 1327 19 ՓԵԱՆ. ՍԱՆԻ 1324 25ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՍՈՒԼԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻԼՏԻՐԻ
ՑԱՎԱՏ ՎԷԿԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍԱՏԱՐԻՄ ԴԱՌՈՒՄԸ
ԳԱՐՇԵՍԸՆՏԱ
Ն. 49

Կազէթայա այիտ մէվասա հագգընա սահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օլունուր։ Սահիպը իմթիյազըն իմգասը վէ կազէթանըն մէօհրը մախսուսուզլա մաթպանանն մաթպու մագպուզար թէէարիյաթը եալընըզ միւթէպէր վէ մէրբու օլաճագ մբր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻԾ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
دیکرانی حیوه‌لك ۱۲۹۳
سنه‌سنده تأسیس اولنمشدر
صاحب امتیازی جیوه‌لیان

DJERIDÉI CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÈLÈGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱԳՕՆԷ ՃԻՃԱԹԼԱՐԸ
Բէշէն օլարագ 12 ալտըգ 6 ալտըգ 3 ալտըգ
ՍԹԱՆՊՈՒԼ 140 ղ. 70 ղ. 40 ղ.
ԹԱՇՐԱ 150 ղ. 80 ղ. 45 ղ.
ՄԷՄ. ԷՃՆԷՊԻՃԷ 32 ֆր. 17 ֆր. 10 ֆր.
Մէհթիսիէ 20 ղրշ.-ան

ԲՕԼԻԹԻԳԱ ԱԼԷՄԻՆՏԷ

ՃԱՐԳ ՎԷ ՊԷՕՅԻՒՔ ՏԷՎԼԷԹԼԷՐ

Պուլկար Խարիճիյէ Նազըրը ժէնէրալ Բարրիգօֆ պիր պուլկար ասքէրի ֆըրգասընըն Նակէհանի պիր սուրէթաէ սէֆէրպէր հալինէ վազը հագգընաա Սօպրանիյէ մէճլիսի հուզուրընաա պազը պէյանաթաա պուլընմըշ մբր։ Մէճլիսը մէզքիւրըն պէյանաթը մէզքիւրէ հագգընաա կէսօթէրթիկի հիւսը թէլագրյա Էվրօբաաա բէք իյիթլաք իսթէմէյէճէք միր։

Պուլկարլար՝ Օսմանլըլարը, Պուլկարիսթանա գարշը Նակէհանի պիր թէարրուզ իճրասընը թասմիմ իթմէք վէ պու մագսէտին հուսուլի իչին թէաբիքաթը ասքէրիյէ պուլընմագլա իմամ իթմէքաէ միր։

Պու իթհամը միապիթ օլարագ կէօսթէրիլէրի տէնիլլէր անլաշըլըբ չէյլէրտէն աէյիլ միր։ Պուլկարլարըն ֆիքրինէ Պապը Ալի —իսմի զիքր իսթիմէյէն— պազը սէֆարէթէրէ Պուլկարիսթանան թավիզաթը արզիյէ իսթիհսալի ֆիքրինաէ օլուուղընը պիլսիրմիշ իմիշ։ Իմարէթին իսթիսպարաթընա կէօրէ, հիւքիւմէթը Օսմանիյէ պու թալիպնի լիւզումընաա օրտուսը վասըթասըլա աա թէրվիճէ չալըշճագմըշ, իքինէի օրտունըն թագվիյէսի ամ էտ պու մագսէտէ մասութուք իմիշ։ Պուլկարիսթան պիր կէօնա ամալը թէճավուզքարանէ պէսլէմէյիպ՝ եալընըզ Օսմ. թէարիքեաթընա մուգապիլ պէրաի իհթիյաթ 8ինէի ֆըրդաի ասքէրիյէ բէսթիկէրինի սիլահ ալթընա ալմըշ իմիշ։

Պուլկար խարիճիյէ Նազըրը թարաֆընան վագը օլան բիտաէրէրն էվրօբայա չայանը գագրալ կէօրիւնէսի իչիւն հիւքիւմէթը Սանդրէնին թավր ու հարէքէթինաէ չիւգէնի մուճրպ պիր ճիհէթ պուլընմասը լազըմ իսի։ Հալպուքի Օսմանլը տէվէյթի, Պուլկարիսթան թարաֆընան մնյտանա չէգարբլան պուհրանը հազը էօնասընաա Պուլկարիսթանըն իթհամարընը հագգը կէսօթէրէպիլիճէք հիչ պիր հարէքէթաէ պուլընմամըշ։ Պուլկարիսթանա գարշը հիչ պիր էսէրը խուսուսէթ կէսօթէրմէմիշ միր։

Սթանպոլա, պէլքի տէ ամալը Օսմանիյէ սարիրէսինաէ թասինը հուսուսա իհտիյաճը չարթիյա թավիզաթը նագարէյին թէնգիսը մրգարընաա թալիպ օլանլար վար մբր։ Լաքին Տէրսաաաէթ մուսիպիրմիզէն ալարընըզմը մալիմաթա նազարէն հիւքիւմէթը Օսմանիյէ չիմարէյ գասար պու եօլտա պիր թէշէպպիւսը բէսմիաէ պուլընմամըշ մբր։ Շիմարիյէ գասար թասագիպ իթթիկի ագիլանաէ վէ տուրէնաիշանաէ բօլիթիգա իլէ գապիը թէէլիֆ օլմայան պու կիպի պիր թէշէպպիւս իճրա իթմէյէճէկինի տէ էմինիզ։

Հիւքիւմէթը Օսմանիյէնին մէթալիպը նագարիյէսինի թասվիպ իտէն պէօյուք տէվլէթլէր պիր թասհին հուսուսա թէքլիֆինի մուվաֆֆըգ կէօրմէյէճէքլէր միր։ Պու եօլտա թէքլիֆլէրին գապուլ վէ իճրասը իմքան խարիճինաէ միր։ Պունըն պէօյէ օլտուղընը տէրհալ վէ պիլահիթիրազ սէօյլէմէք Օսմանլըլարա օլան տասթլուղընդզ իյճապընաան մբր։

Սթանպոլ մուխպիրիմիզին ֆիքրինէ նազարէն, կէրէք Պուլկարլարըն սիլահլանմասը վէ կէրէք Օսմանլըլարըն թասհին հուսուսա մէսէլէսինի օրթայա ֆըրլաթմալարը միւգաքէրաթը իթիլաֆիյէյէ իճրաի թէէսիր իչիւն թէրթիպ իսթիմիշ սիյասի ույուսուրմալարաան իպարէթ միր։ Պուլկարիսթանըն նոգթաի նազարընաա Պապը Ալի՝ պօրճլուսընը միսէլլահ կէսրինաէ, թալէպլէրինի խաֆիֆլէյէճէէք միր։ Պապը Ալինին իմիսինաէ օրթայա պիր թասվիզաթը արզիյէ մէսէլէսի չըգընաա, էմարէթ օսմանլը թալէպլէրինի գապուլաէ միսարաաթ կէսօթէրէճէք միր։ Մուխպիրիմիզ թարաֆընաան ատրմէյան օլունան ֆիքրին ասղրու օլմասընը միսալէմէթը ուսումիյէնին մուհաֆազասը նամընա թէմէննի իսէրիզ։

Պուլկարլար՝ թէլիհաթա Օսմանլըլար թարաֆընաան պաշլանաբղընը իտաա իսթիօրլար, ամիկէր թարաֆաան Սթանպոլաան ալաբղըմըզ թէլէկրաֆլարաա, Պուլկարիսթանըն թէլիհաթը իւզէրինէ հիւքիւմէթը Օսմանիյէնին պիլմէգաուրիյէ թէտասիրը լազընէյէ թէշէպպիւս իթթիկի պիլտիրիլիյօր։

Սէպէպի նէ օլուրսա օլսուն, պու իքի թարաֆը հարպ հազըրլըգլարը հէր հալտէ մուճիպը թէէսիւֆ միր։ Չիւնքի՝ միւգաքէրաթը իթիլաֆիյէնին պունան օլայը թէէսիւրէ օզրայճաղընաա չիւգէտ եօգ մբր։ Տիկէր թարաֆաան միւլի միւնազալար պաշյապիլէճէկի պիր սըրրաա, իքի թարաֆընը միսէլլահ օլարագ գարշը գարշըյա կէչմէսի միսալէմէթը ուսումիյէ իչիւն պէօյիւք պիր թէչիքէ միր։

Իմիա իտէրիզ քի՝ պէօյիւք աէվլէթլէր հարպ թէտարիքեաթընընն սէպէպինի արաշարբմաղա լիւզում կէօրմէքսիզին, էօնիւնի ալմագ իչիւն Տէրսաաաէթ վէ Սօֆիյաա ճիհատի թէչէպպիւլէրաէ պուլընճագլար մբր։ Եօգսա կէչէն կիւն Սբր Էսուարտ Կրէյին նուճգընաա ըզհար օլունան սուլհ ու միսալէմէթ իւմիալէրինին մահվ ու հիպա օլմասը մուհագգագ մբր։

Սբր Էսուար Կրէյին սուլհ ու միսալէմէթին տէվամընը իւմիտ իթմէսի բէք գուվվէթլի սէպպլէրէ միսթէնէտ միր։ Ավսթրիա վէ տէվլէթը Ալիյէ, հիւքիւմէթը Օսմանիյէ իլէ Պուլկարիսթան ասղրուտան ասղրույա իճրաի միւզաքէրաթ իթմէք էսասընը գապուլ իթմիյէր վէ պու միւզաքէրաթաա, պիլասէպէպ միւշքիլաթ իհտաս իտէն թարաֆընն պիլթիւն Էվրօբանընն տիւշարը թագպիհի օլմասընը ինթաճ իտէճէք պիր տէրէճէյէ գատար իլերէմիյէր աիր։ Ալէքսանդար օլանլարընն վէ հաթթա օլմայանլարընն մէնաֆիհի՝ միւզաքէրաթաան հէման պիր նէթիյէ չըգարբլմասընաա մբր։ Հիւքիւմէթը Օսմանիյէ-Պուլկարիսթան միւնասէպաթընընն քէտգ իթթիկի չէքլը ախիրը միւզաքէրաթընն թէէսիսրի նէ գատար թէէլիքէլի օլաուղընը բէք վազիհ պիր սուրէթաէ իսպաթ իտէր։

Հիւքիւմէթը Օսմանիյէ իլէ Պուլկարիսթան թէտարիքեաթը հարպիյէ իչիւն արալարընաա միւնազասյա սէպէպ օլան թազմինաթ մըգտարընաան զիյատէ մէսարիֆաէ պուլընճագլար վէ հէլէ իչին սօնընաա պիր հարպ զուհուր իտէր իսէ, հէր իքի թարաֆ մահվ ու խարապ օլանագ մբր։ Պու ֆիքրի չիմարէյէ գատար տէֆաթլա իլէրի սիւրսիւք. ֆիքրիմիզ պու պուհրանը զէմանաա լայըգը տէրէճէ էհէմմիյէթ էէրիլէճէկինի իւմիտ էտէրիզ։ Սէօզլէրիմիզին Ավսթրիյա տա չումուլի վար մբր։ Ավսթրիա արթըգ հիւսը նիյէթիմիզէն էմին օլմաղա պաշլամըշ մբր։ Էկէր ագաը իթթիլաֆաա իլթիզամը սիւրաթ իթմէսինի չիտաէթլէ թավսիյէ իտէրսէք, էմինիզ քի, թավսիյէմիզաէ սուի նէյէթ պուլընաբղը զէհապնա տուշմէզ։ Ավսթրիա իլէ հիւքիւմէթը Օսմանիյէ պէյնինտէքի իսթիթլաֆ թէավիյէ իտիլմէյ կիպի միր։ Ավսթրիա-Սբրպիսթան վէ Գարատաղա միւասատաթը իգթիսատիյէ կէսօթէրիր վէ Պոսնայա վա Հէրսէկ մուխթարիյէթը մէշրութէյէ իլան իտէր սէ, հէմ Էվրօբանընն հիւսը նազարընը գազանըր վէ հէմ աէ օրթատա միւասէմէթը ուսումիյէ իչիւն հիչ պիր թէէլիքէ գալմազ։

ԳԱՆՈՒՆԸ ԷՍԱՍԻՆԻՆ ՌՈՒՀԸ ՆԷ ՕԼՄԱԼԸ ՏԸՐ

ՄԷԳՈՒՍԼԱՐԸՄԸԶԱ ԱԶԳ - ՄԷՖԹՈՐՊ

Գ.

Եա վիւքէլի միլէթ, միվէքքիլէրինիզին պէօյիւք գըսմը թօրրագլա օղրայան վաթանասչլարընընզ օլասընը պիլիյօրմըսընըզ. պու միլէք զրաաթ միլէք աիր։ Ինչալլահ իլէրուաէ սէնայի, մասէնսիլիք թէրագգը, թիհարէթիմիզ աէ օ սայէտ թէալի եղէյէճէք միր։ Ֆագաթ պու կիւն մէվճուտիյէթը իգթիսատիյէմիզին բուրը զրաաթըմըզ օլաուղընը վէ չօգ զէման տահա պու հալտէ գալաճաղըմըզը հիչ ունութմամալը մբր։

Պու միվէքքիլէրինիզի խաթրա կէթիրիյօրմըսընըզ, օնլարըն իհթիյաճլարընը —մասաի վէ մանէվի իհթիյաճլարընը— տիւչունիյօրմըսընըզ, ըսլահը հալէրի, թէրթիբը մահչէթլէրի իչիւն պու սէնէ. կէչէճէք սէնէ պիր չէյ եարատա՝գմըսընըզ, եարապիլէճէ՝քմիսինիզ, «եարալըմ» աէյու թէապիր վէ չարէ ապրյօրմըսընըզ։

Գանունը էսասիմիզին վիճուտաէ կէթիրտիկի թէչքիլաթը իհթիմալիյէաէ քէօյլիւլէր էն սօնա գալաբգլարը ճիհէթլէ, սիզ աէ օնլարը իթթիղալաթընընզաա էն սօնա պրագրյօրսընընզ աէյու գօրգուլյօր, «կէօզաէն ուզագ օլան՝ կէսնիլէն աէ ուզագ օլուր» աէրլեր։ Զիւրրաքիլնագիգակէօզաէն ուզագ պուլունյօրլար։ Էկէր օնլարըն հուգուգը, ըրհաքը, մէնաֆիի տիւչունիւմէղաէ, էմին օլունըզ քի, միլէթ տիւչունիմէմիշ օլուր, օ հալտէ անճագ ուֆագ պիր ագալիյէթէ, չիմտի գըսմը ազամը ինթիսապճըլարընընզ օլան ըրհալա, վիճուհա, միթենէֆֆիգանա, ատնապը ատրվէթէ խրամէթ իթմիշ պուլունընընզ։

Եա՛ մէպուալար, ունութմայընընզ քի մրնթաճ օլասուղըմըզ թէրագգյաթ իչիւն իսթիյար գըլընանճագ ֆէտաքարլըգդարընն պէօյիւք գըսմընը թալէպ իսանէճէկինիզ ատամլար քէօյլիւլէր միր։ Գուվվէթի ասքէրիյէ աէրկինիզ զէման էֆրաարն էքսէրիյէթը ազիմէտի չիթթէճ եավրուլարը օլասուղընը տիւչունինիզ։ Պահրիյէի ըսլահ իթթիկինիզ զէման ղըրնը սէֆինն վէ թօրբիաօ պէտէլլէրինն քէօյլիւլէրին ալնը թէրի իլէ թօբլանընլարընը խաթրա կէթիրինիզ։ մէարիֆլէ, ումուրը նաֆիա իլէ իհթիղալ իթթիկինիզ զէման սարֆ օլընէր բարալարընն նաբը պաղլամըշ չիֆթիճիլէր էլլէրիյէ գաղանըլարընը նազարը տիզգաթա ալընըզ.

Շէհրլիինին հայաթտան էվրօբաաքի հէմ հալինէ մուաթիլ տէրէճէաէ իսթիֆաաէ իտէպիլմէսինէ չալըշմանընգա պիր չէյ տէմէյիզ. ֆագաթ զայրէթ իտինիզ քի քէօյլիւ մահրում գալմասընն. օ տա հագգը տէրէճէսինաէ սուհուլէթէ, ատալէթէ մազհար օլասուն, քէօյլիւլէրին բարասընյա միւմթազ սընրքիլարընն իմթիյազ վէ ըրիֆհընը արթընմագտան չէքինինիզ. քէօյլինին ֆէտաքարլըգտա էն իլէրտաէ նահիլիյէթաէ էն կէրիտաէ գալմասընա միւասատաէ իթմէյինիզ. միլլէթին էքսէրիյէթը ազիմէտի քէօյլիւլէր միր։ Օնլարընն հուգուգընը տէվրը սապզգտա այագ ալթընա ալընմըշ իտի։ Տէվրը ճէհիտաէ աէ այագ ալթընա ալընմասընա միւասատաէ իթմէյինիզ։

ԽԱԹԻՄԷ.— Եա մէպուասանը քիրամ, միլլէթ սիզաէն չու իւչ քէլիմէնին թէմամիի իճրասընը թալէպ իսիյօր։ հիւրրիյէթ, միւսավաթ, ուխուվվէթ։ Էկէր ումում Օսմանլըլարընն պու իւչ նիյմէթաէն իսթիֆաաէի թամմէսինի թէէմին իտէրսէնիզ, միվէքքէլէրինիզէ գարշը վազիֆէլէրինիզի թէմամըլա իյֆա իթմիշ օլուրընը։

Հիւրրիյէթին, միւսավաթին, ուխուվվէթին մէնչաը, իսթինսակտանը «ատալէթ» միր։ Աաիլ օլունը, հէր սընրքիան, հէր ճինատէն, Օսմանլըլարընն չանսի, իճթիմաի, ըրգի պիլիմէմ նիյմէթլէրտէն իսթիֆաաէյէ հագգլարը վար մբր։ Միլլէթին, տէվլէթին պիրլիկինի թէէլիտ իթմէք, պու իսթիֆաաէի թամմէսինն թէէմինինէ միթէվազգրի մբր։ Ֆէրտ իթթիպարըյա հիչ պիր Օսմանլընընն հէյրէթ իճթիմայէ իթթիպարըյա Օսմ, ունսուրլարընան հիչ պիրինին էն ուֆագ պիր մահրումիյէթ կէօրմէսինէ միւասատաէ իթմէյինիզ։

Ումումն պարընը Օսմանլըլարգ ալէմինէ հրսսիյաթ, մէնֆաաթ պաղլարբյա պաղլայընընզ։ Ճէպր ու գօրգու իլէ պաղլամագ կիպի էմէլէրէ գաբրյմայընընզ, չիմտի զուլմն, թագեիգին հիւքմիւ մուվագգաթ մբր։

Հիչ պիր իշտ «զալիպ, մաղլուպ, հաքիմ, մահքիում» պուլընմասընա մէյտան պրագմայընընզ, օսմանլըլարգ ալէմինի միւասավի աէրէճէաէ հուգուգընը հալպ վէ միւասավի աէրէճէաէ վէզայիֆլէ միւքելլէֆ հիւրր ինսանլար ճէմիյէթի հալինէ կէթիրինիզ։ Ֆագաթ աիգգաթ իտինիզ քի, օ միւսավաթ սուրէթաա օլմասընն, ճիտատ օլասուն։ Գուվվէթիյէ, զէնկինէ, քէսիր օլան ունսուրա միւսաիա, զայիֆէ, ֆագիրէ, ագալիյէթը ճիզգիյէ հալինաէ պուլընան ունսուրա զարը միւսատա պուլընմասընա մուվաֆֆագաթ իթմէյինիզ։ «Միլլէթը

[5] ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԸՍԼԱՀԱԹԸ

ՍԱԻՏ ԲԱՇԱ ՆԷ՞ ՏԷՅՕՐ

Իչպու թէզքէրէի մահրէմանէէն թէրճէմէսի շու վէճճէլէ տիր։

. . . . . .

Ֆրանսայա կէլինճէ Ռուսիա իլէ պիթթապի մուլթթահրտ իւլ էֆքէար իտի։

Ալէմանիա, Ավսթրիա սէֆիրլէրի թասճիլը ըսլահաթ իչիւն իսթարաթը միւթէվալիյէաէ պուլընըյօրլար իտի։

Ինկիլթէրանընն չիմարիքի պաշ վէքիլի լօրտ Սալիզպրի սէյէֆի լօրտ Ռոզպերիաէն մունթէգալ մէսլէքէ տէվամտան պաշգա պիր շէյ եարամայաճաղընը մէվգրի իգթիտարա կէլտիկինէն ագրպինաէ պէյան էյլէմիշ իտի։

Լօրտ Սալիզպրի սէյէֆի լօրտ Ռոզպերիաէն մունթէգալ մէսլէքէ տէվամտան պաշգա պիր շէյ եարամայաճաղընը մէվգրի իգթիտարա կէլտիկինէն ագրպինաէ պէյան էյլէմիշ իտի։

Ինկիլթէրանընն չիմարիքի պաշ վէքիլի լօրտ Սալիզպրի սէյէֆի լօրտ Ռոզպերիաէն մունթէգալ մէսլէքէ տէվամտան պաշգա պիր շէյ եարամայաճաղընը մէվգրի իգթիտարա կէլտիկինէն ագրպինաէ պէյան էյլէմիշ իտի։

Լօրտ Սալիզպրի ֆիքրը զաթիսինի պիզի մուհաֆազայա պինաէն, ֆագաթ Էվրօբա վէ խուսուսա Ինկիլթէրանընն էֆքէարը ումումիյէթինի մէմնուն իթմէք իչիւն հիչ պիր թէապիր իթթիխաղ իթմէճիկիմիզաէն մուզաարըզ օլասուղընը պէյան իտիյօր իտի։

Դարարը մախսուսընը տա շու վէճճէլէ պէյան իթմիշ իտի։

Ֆէնթիսի իւչ տէվլէթլէրին մէթալիպինի վէ էսկի զապինէնին մէսլէքինի մուհաֆազա իտէէք տիր։

Զաթը Շահանէ պիր ան էվվէլ տէվլէթլէրին թէքիֆլէրինէ միմքին օլասուղը գատար մուվաֆֆըգ վէ վասի պիր պու թէպլիզաթը 1895 տէնէսի յունիսին 28ինէի բէնճէնպիհ կիւնիւ Սբր Ֆիլիբ Գրբրի վասթասըյա տա այնէն պանա թէպլիղ իթթիրմիշ իտի։

Լօրտ Սալիզպէրինին թէլէկրաֆը պու մուգաատէմէ իլէ պաշլայօր։

«Տէվլէթը Օսմանիյէնին պուլընաբղը պէօյիւք թէչլիքէյէ ճէլբը նազար իտէրիմ. մէվգրի իգթիտարա կէլտիկիմ կիւն տէվլէթը Օսմանիյէնին Ինկիլթէրա էֆքէարընը լէհինաէ զայ իթթիկինի կէօրթիկիմէ միւթէհայիւրիմ. պու տէվլէթ գալմայաճաղընա գանասթ կիւնաէն կիւնէ արթմագտա մբր։»

Լօրտ Սալիզպրի ֆիքրը զաթիսինի պիզի մուհաֆազայա պինաէն, ֆագաթ Էվրօբա վէ խուսուսա Ինկիլթէրանընն էֆքէարը ումումիյէթինի մէմնուն իթմէք իչիւն հիչ պիր էմնիյէթ վազ օլընամազ։

Միւֆէթթիշ Շաքիր բաշա եօյլէ ասամ տէյիլ միր։ Բէնճիսինէ հիչ պիր էմնիյէթ վազ օլընամազ։

Միւֆէթթիշ... բաշայը միւֆէթթիշլիկէ միւնասիպ օլմազ իւզրէ զիքր իտէրիմ։

Մամաֆիսի Զաթը Շահանէ տահա էյիսինի ինթիսապ իտէպիլիր։

Լօրտ Սալիզպրի պու թէպլիղաթլա իգթիֆա իթմէյիպ խաթիմէտ տիկէր պիր թէպլիղը մուհիմմէտ պուլընմըշ իտի քի, պանա օգունան թէլէկրաֆընընա, պու խաթիմէնին ալէտ թարիգիւլիշարէթ զաթի իթթիկիմ իպարէթէր չու իտի։

«Նէ Ալէմանիա, նէ Իթալիա, նէ Ավսթրիա՝ Ինկիլթէրանընն Շարգ մէսէլէսինաէ բալիթիգասընա էնկէլ օլամազլար. Ֆրանսա Ռուսիայա սատրգ մբր։ Տէվլէթը Օսմանիյէնին պագասընա մէսարբ օլան չէյ եալընըզ Ինկիլթէրանընն Ռուսիա իլէ միւթթէֆիգ օլմասը. էկէր պու իթթիֆագ վագը օլուրսա թէչլիքէ նէհայէթ տէրէճէյէ կէլիր։ Ռիւսթեմ բաշա պու թէպլիղաթը այնէն վէ սուրէթը մահրէմանէաէ մասպէյնէ իրսալ էյլէմիշ իտի։ Պաղը Ալիյէ վազգու պուլան թէպլիղ տախի հուզուրը ալիյէ արզ զբլընմըշ իտի։

Մէմուրիյէթիմէն էվվէլ վէրիլէն մուխթիրէլէրաէ տէվլէթլէրին էն ազ տէրէճէ օլարագ պէյան վէ վազֆ կէչիքճէ մէրթէպէ մէրթէպէ թէղրիա իճէճէլէրինի իֆհամ իթթիքլէրի իպթիսայի թէքլիֆլէր իսէ թէվսի օլընմագ չէօյէ տուրտուն, մէսայիի մալանիհայէ նէթիյէսի օլարագ ազալաը։

Իսթիլաֆ նիհայէթ 5 մասաէյէ մրնհարը գալը քի, պիրի հապսխանէլէր նիզամաթը, իքինճիսի՝ նահիյէ մուտիրլերինն նիսպի օլմայըզ ինթիխապ օլմալարը, իւչինճիսի Խրիսթիյանլարա պիր նիսպէթը քեֆիյէ տասխիլմաէ մէմուրիյէթլէր վերիլմէսի, ժանտարմայա Խրիսթիյանան զապթ գազուլի, Ավսթրիա՝ Ինկիլթէրանընն Շարգ մէսէլէսինաէ բալիթիգասընա էնկէլ օլամազլար. Ֆրանսա Ռուսիայա սատրգ մբր։ Տէվլէթը Օսմանիյէնին պագասընա մէսարբ օլան չէյ եալընըզ Ինկիլթէրանընն Ռուսիա իլէ միւթթէֆիգ օլմասը. էկէր պու իթթիֆագ վագը օլուրսա թէչլիքէ նէհայէթ տէրէճէյէ կէլիր։ Ռիւսթեմ բաշա պու թէպլիղաթը այնէն վէ սուրէթը մահրէմանէաէ մասպէյնէ իրսալ էյլէմիշ իտի։ Պաղը Ալիյէ վազգու պուլան թէպլիղ տախի հուզուրը ալիյէ արզ զբլընմըշ իտի։

Մէմուրիյէթիմէն էվվէլ վէրիլէն մուխթիրէլէրաէ տէվլէթլէրին էն ազ տէրէճէ օլարագ պէյան վէ վազֆ կէչիքճէ մէրթէպէ մէրթէպէ թէղրիա իճէճէլէրինի իֆհամ իթթիքլէրի իպթիսայի թէքլիֆլէր իսէ թէվսի օլընմագ չէօյէ տուրտուն, մէսայիի մալանիհայէ նէթիյէսի օլարագ ազալաը։

Իսթիլաֆ նիհայէթ 5 մասաէյէ մրնհարը գալը քի, պիրի հապսխանէլէր նիզամաթը, իքինճիսի՝ նահիյէ մուտիրլերինն նիսպի օլմայըզ ինթիխապ օլմալարը, իւչինճիսի Խրիսթիյանլարա պիր նիսպէթը քեֆիյէ տասխիլմաէ մէմուրիյէթլէր վերիլմէսի, ժանտարմայա Խրիսթիյանան զապթ գազուլի, ատօրթաինճիսի գըբ պէքճիլերի թիրինի, պէշինճիսի վէ պիր տէրէճէյէ գատար մուհիմմի ալթը վիլայէթլէր ըսլահաթընա պագասագ գամիսիօն սէֆարէթլէրին թէրճէմանլարը վէսաթիթլէ վերէճէքլէրի մալիմաթը գագուլ էյլէմէսի մասաէլէրի տիր։

Զաթը Շահանէ պունլարընն գապուլի իչին թէրճամատ պուլընըյօրլար. խուսուսա գըբ պէքճիլերինէ բէք գիյատ էհէմմիյէթ վերիրէք, պունլարընն հիչ պիր տէվլէթաէ վիճուուզը օլմասընը պէյան պուլընըյօրլար իտիլէր։ Մէղքիւր 5 մասաէլէր տէվլէթճէ թէհհաչի օլընասագ չէյլէրտէն տէյիլ միր։ Վէ քէօյ զապթիլերի մէճլիսի մէմալիքին ճիմէնինաէ մէվճուտ տրը եօլընտա պիր թէղքիրէ մուֆասասալէ իլէ արզը իյզահաթա մէճպուսալէ։ պունտան սօնրա տա խրիսթիյանան զապթի իսթիխտամը նասը՝ Շերի իլէ մէնտու վէ մէճազը Շերի հասէպպէյէ քեսֆիր օլասուղընա տաիր օրթայա պիր մուխթիրէ չըգտը քի, թարաֆը Շահանէտէն... պէյ վէսաթեթլէյէ կէօնտերիյմիշ, վէ միհրեթվիյաթընա արզդաթմ տավէթ պույրըլմըշ իտի։ Էվվէլա մուխթիրէի մէղքիւրէ իլէ օնա տաիր օլան միւլահազամը պատէհու թէղքէրէի մարուզէի այնէն աթիտէ տէրճ իթթիմ։

Ամսագրի գրասենյակ

Սահմանագրության հրատարակման հանդեսի գրասենյակ

Օսմանլըէ» Թապիի պու միլքին սէքէնէսինին ուսուլսըզ միւրէքքէպ պիր հէյէթը իթթիֆաքյէնին խնվանը տըր: Սիզ իչին պու հէյէթին վէքիլէրիւնիզ: Միւվէքքիլէրինիզ արասընտա ֆարգ կէօրմէյինիզ: Ճիւմլէսինէ գարշը աատիլ օլընըզ:

Էկէր պունը եափարսանըզ, պու վաթանըն իհեաայնա չալըշմըշ օլուրսունըզ, պունը եափընըզ քի, Թէճէլլիւտըմիզ ճիհանի օլսուն. «Տէվլէթը Օսմանիյէ իտարէսի ճէզաէմ իլէ էսկի խաթալարա տէվամ իտիյօր» տէնիլմէսին:

Պիր տէվլէթտէ գուվվէթին մէնշաը էհալինին մէնսուպ օլտուղը Թէշքիլաթը իթթիֆաքյէյէ մէրպուտիյէթ վէ մուհապպէթը տըր: Օսմանլըլար արասընտա միւսաւաթը ճիտտիյէ ճարի օլմասընը Թէէմին իտինիզ քի, ճիւմլէսինտէ միւսաւի տէրէճէտէ Օսմանլը հըսսիյաթընը, Օսմանլը համիյէթինի պուլասընըզ:

ԽԻԹԱՄ

ՄԷՃԼԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆԸՆ
ՄԻՒԶԱՔԷՐԱԹԸ

ԵԻՐՄԻՆՃԻ ԻՃԹԻՄԱ

Սաաթ 8տէ միւզաքէրաթա պէտ օլունտը.

Րուզնամէտէ միւնտէրիճ իսթիդահամա ճէվապ վէրմէք իւզրէ Մէճլիսը Մէպուսանա կէլմիշ օլան Տախիլիյէ նազըրը բաշա իլէ Խարիճիյէ նազըրը նամընա կէլէն միւսթէշարը Խարիճիյէ Ֆէթհի պէյ վէ Թէգաիւտ նազըրը Նուրի պէյ վէ Նաֆիա մուավինի Խուլուսի պէյ վէ Մէարիֆ նազըրը Ապտուր Րահման պէյ եանլարընտա Միւլքիյէ միւտիրը Ճէլալ պէյ պուլընմագտա օլտուղը հալտէ, միւզաքէրա մէվզըինտէ օթուրմագտա իտիլէր:

Րէիս պէյ.— Պէօթահիա մէպուսը Ազմի, վէ Բրիշթինա մէպուսը Հասան պէյլէր իլէ Սէլանիք մէպուսլարընտան Տալչէֆ վէ Վիլյաոֆ էֆ.լէր Թարաֆընտան վէրիլէն Թագրիրլէր մուճիպինճէ, քիլիսէ մէսէլէսի հագգընտա Տախիլիյէ նէզարէթինտէն իզահաթ իսթէնիլիյոր. Սէօզ նազըրը միւշարիլէյհին տիր:

Տախիլիյէ նազըրը բաշա.— Թարաֆը աճիզիյէ հէվալէ պույրուլան 3 Թագրիրտէն, Ապտուլլահ էֆ. Թագրիրինտէ, գոմիթէլէրին եինէ ֆաալիյէթտէ պուլունտուգլարընտան պահիսլա, քիլիսէ միւնազաալարընըն հալլի լիւզումընտան պահս օլունըյոր:

Վէ Հասան պէյ տախի պու պապտէ հիւքիւմէթճէ նէ' եափըլտըղընը սիւալ իտիյոր: Վիլյաոֆ վէ Տալչէֆ էֆ.լէր տէ սօն 3—4 այ զարֆընտա չէթէլէր Թարաֆընտան վուգու պուլան ճինայէթլէրին ատէտի 25է պալիղ օլտուղը պէյան օլընտըգտան սօնրա, մէմալիքի Օսմանիյէտէ ասայիշ օլմատըղը վէ էսկի մէմուրլարըն էլան Թէպտիլ օլընմատըղը վէ պու կիպի մէմուրլարըն Թասհիհի ախլէգագլարը գապիլ օլմատըղը պէյան օլընարագ էմնիյէթին իյատէսինէ միւթէաալլիգ իզահաթ իսթէնիյոր:

Րումէլիտէքի վուգուաթըն միւրէթթիպլէրի 313 սէնէսինտէն պէրու զուհուր իտէն միւխթէլիֆ բրօքականտալարա մէնսուպ չէթէլէր տիր:

Պունլար Րումէլի վիլայէթլէրինի միւխթէլիֆ տաիրէլէրէ Թագսիմ իթմիշլէր. հէր տաիրէ 1—2—3 րէիս գումանտասընտա իտարէ օլունըր. Րումէլիտէ 110 Պուլկար, 80 Րում, 30 Սըրպ, վէ 5 Ուլահ չէթէսի օլուպ, պունլար իխլալը ասայիշ իթտիքճէ գուվվէ զապթիյէ վէ ասքէրիյէ Թարաֆընտան Թաիւրիպ օլունըր իտի:

Ֆագաթ, պիր չէթէ մահվ իտիլտիմի. եէրինէ այնը սուրէթլէ պիր չէթէ իլավէ օլունըր իտի, եանի պիր սէնէտէ 80 չէթէ մահվ իտիլմիշ իքէն, սայըսը էքսիլմէյիպ, եէրլէրի տօլար իտի:

Րումէլիտէ, Ժէօն-Թիւրք ֆըրգասը Թարաֆընտան հարէքէթ իճրասը Թարիխինէ գատար պու միւխթէլիֆ գոմիթէլէրէ մէնսուպ չէթէլէր պիրպիրինէ գարշը գանլը Թէճավուզաթտան էլ չէքմէտիլէր. հիւրրիյէթպէրվէրլէր պաշլատըղը սըրատա. պու չէթէլէրտէ նէթիճէյինէ պէքլէմէք իւզրէ մուվագգաթէն ֆաալիյէթլէրինի Թաթիլ իթտիլէր, ֆագաթ, էլլէրինտէքի սիլահլարը հիւքիւմէթէ Թէսլիմ իթմէտիքլէրի կիպի, չէթէլէրին գատրօլարընը տախի մուհաֆազա վէ գոմիթէլէրլէ օլան մինասէպէթլէրինի հալի իլէ իպգա էյլէտիլէր:

Պու տէխալէթլէրի իւզէրինէ, գուվվէյի ասքէրիյէ եէրլէրինէ իաատէ օլընտը, վէ զաթէն ասքէրտէ 5—6 սէնէտէն պէրու եօրուլմըշ իտի:

Հուրրիյէթտէն էվվէլ չէթէ րէիսլէրի, Րումէլի էհալիսինտէն օլմայըպ, պիր իշ իլէ տէ մէշղուլ օլմատըղլարընտան արա սըրա քէօյլէրի տօլաշըյօր իտիլէր. պազէն սիլահլը, պազէն սիլահսըզ. վէ պունլարտան սիլահը օլանլարըն սիլահլարը հիւքիւմէթճէ զապթ օլընըյոր իտի:

Պուլկար գոմիթէլէրի իքի նէվ տիր. պիրինէ (Վրլխովիսթ), իքինճինէ (Սանթրրալիսթ) տէնիլիր: Պունլարըն տա արալարընտաքի իխթիլաֆ պաշքէն րէք չէտիտ օլուր. Վիլյաոֆ էֆ. 4 այտա 25 վուգուաթ օլտուղունը սէօյլէյօր, միգտարը վուգուաթ հագգընտա ատլիյէճէ նէթիճէյի Թահգիգաթ հասըլ օլտուղունը սիւալ իտէպիլիրիմ. անճագ, պու էանատէ, 1 Իսլամ, 2 Րում, 4 Պուլկար, 1 Ուլահ մագթուլ՝ 1 Իսլամ, 1 Րում, 5 Ուլահ մէճրուհ օլմուշ, պու պապտաքի խուլասայը Թագտիմ իտիյօրըմ, Թէտգիգ պույուրըն:

Բէրլէքէ չարշըլընտա պիր օնպաշը կէչէն նոյ.տէ պիր ճինայէթ իթմտի. մէրգում, գարաղօլտան սիլահընը ալարագ չարշըյա չըգմըշ, բաստ կէլտիկինէ սիլահ աթմըշ, պունլարտան 3 Պուլկար, 5 սաիր Խրիսթիյան, 3 Իսլամ եարալանմըշ, պունըն քիմին Թարաֆընտան Թէշվիգ իտիլտիկի Թահգիգ օլունտը իսէ տէ, հիչ պիր էսէր պուլընամատը, մէրգում օնպաշըընըն տիվանը հարպճա սիւքը ասքէրիտէն Թարտընա վէ իտթիքճաս էյլէտիկի ճինայէթ իտամը մուճիպ օլմագլա ճիհէթը ատլիյէյէ Թէսլիմինէ լիւզում կէօսթէրիլտի. Մէճլիսը Վիւքէլա արիֆէ կիւնիւ վէ հաթթա Պայրամ կէճէսի պու մատտէ իչին մուխապէրաթտա պուլընտը. Էկէր Թէշվիգ իտէնլէր հագգընտա Վիլյաոֆ էֆ. վէ րէֆիգի իզահաթ վէրիր իսէ մէմնունէն Թահգիգաթը Թէվսի իտէրիզ:

Գարաֆէրիյէտէ պիր Ուլահ, պիր Րումը գաթլ իթմիշ, վէ պունտա մուգապիլ Րումլար տա իքի Ուլահը գաթլ էյլէմիշ օլմալըտըլար, միւթէճասիրլէր հիւքիւմէթէ Թէսլիմ իտիլմիշ, վէ քէաֆի միգտար ասքէր կէօնտէրիլմիշ օլտուղընտան օ Թարիխտէն պէրու պիր մինազաա զուհուր իթմէտի:

Պու իխթիլաֆլարըն մէնշայը, քիլիսէլէր մէսէլէսի տիր, պու մէսէլէ օ գատար մուհիմ տիր քի, տէօրթ ունսուրու եանի Պուլկար, Րում, Սըրպ վէ Ուլահը մէմնուն իտէճէք սուրէթտէ հալլը մէսէլէ իտիլմէզ իսէ, հիւքիւմէթճէ հէր նէ Թէտպիրտէ իճրա իտիլսէ, պու միւնազաալարըն էօնիւ ալընամազ. պու քիլիսէլէր մէսէլէսի. Ատլիյէ նէզարէթինէ այիտ տիր:

Պու քիլիսէ մէսէլէսինին հալլի իչին հէր նէվ ունսուրտան միւրէքքէպ օլմագ իւզրէ մէպուսլարտան գոմիսիոնը մախսուս Թէշքիլ օլնմալը, պազը գարիյէլէրտէ էհալինին պիր գըսմը Րում Բաթրիքխանէսինէ վէ տիկէր գըսմը Էգզարխանէյէ Թապի օլմագլէ, պիր քիլիսէտէ նէօպէթ իլէ իպատէթ օլունըյօր, վէ մէսէլա պիր քէօյտէ, պիր գաչ քիլիսէ օլուր իսէ, Թագսիմի ճիհէթինէ քէտա միւնազաա հասըլ օլունըյոր, պունլարա չարէ օլարագ միւտէալիաաթ իւզրէ, 1.— Նէօպէթ իլէ իպատէթլէրին իճրասը, 2.— Միւթէատիտ քիլիսէ օլուր իսէ, ճէօմաաթլարըն նուֆուսլարընա կէօրէ Թագսիմ օլընմասը, 3.—Բաթրիքխանէյէ մէնսուպ քէօյտէքի քիլիսէնին Բաթրիքխանէյէ գալմասը վէ չայէտ օ քէօյտէ Էկզարքխանէյէ մէնսուպ ճէօմաաթ վար իսէ, անլէրին տէ քէնտիլէրինէ քիլիսէ ինշա իթմէլէրինէ մէէզունիյէթ վէրիլմէսի. էն զիյատէ մուվաֆըգ կէօրտիւկիւմ 3րնճի սուրէթ տիր, իյզահաթըմ պունտան իպարէթ տիր:

Նալի էֆ.—Տախիլիյէ նազըրը բաշանըն վէրտիկի Թաֆսիլաթ մուֆասսալ տըր, ֆագաթ մուգնի տէյիլ տիր. Ճէրայիմի հիքեայէ իթմէքտէն զիյատէ նէ կիպի Թէտպիր վէ իճրաաթտա պուլընմըշլար տըր, պուրալար իյզահ օլընըն քի, պու Թէտպիրլէր քէաֆի իսէ պիզէ տէ գանաաթ կէլսին, տէյիլ իսէ, պիզէ հիչ պիր զէման գանաաթ կէլէմէզ (ալգըշլար). Նազըր բաշա Մէմլէքէթիմիզին սթաթիսթիքինի եափար վէ Էվրոբա իլէ մուգայէսէ իտէր իսէ, էն աղ վուգուաթ մէմլէքէթիմիզտէ օլտուղը Թէպէյիւն իտէր. Րումէլիտէ ասայիշ պօզուլմամըշ տըր. մէմլէքէթտէ ատի պիր վագաա օլմասըն արզուսընտա պուլունըր իսէ մէմլէքէթ էհալիսինի մէճէլլէրտէն Թէշքիլ իթմէք լազըմ տըր (ալգըշլար). բօլիսլէրի պիզտէն միւքէմմէլ մէմլէքէթլէր սթաթիսթիքլէրինի ճէլպ իտէր իսէք, օրալարտա վուգուաթլարըն եիւզտէ սէքսէնինին միւթէճասիրլէրի մէյտանա չըգարըլմատըղը կէօրիւլիւր, պիզտէ իսէ եիւզտէ 8 պիլէ գալմայօր, հէր համիւէնինին միւթէճասիրինի մէյտանա չըգարմագ Թէմէննի օլընըր իսէ, պու միւմքիննիզ պիր չէյ Թէմէննի օլուր:

Խալգ զապըթայա մալիւմաթ վէրմէզ իսէ, գուվվէյի զապըթա նէրէտէն մալիւմաթ ալաճագ տըր: մէմուրինը միւլքիյէ վէ ատլիյէ Թահգիգաթա կիտէն, պիր նէթիճէ ալամազ. պու գապահաթը զապըթայա աթֆ իթմէքտէն իսէ էհալինին իճրաանը Թասմիմ էյլէտիքլէրի ճինայէթլէրի հիւքիւմէթէ խապէր վէրմէք իչին չալըշմալարընը գապուլ իթմէք տահա տօղրու տըր:

Նալի էֆ.—Րումէլի մէսէլէսինին հէյէթը իթթիֆաքյէմիզէ, մէնաֆիի սիյասիյէմիզէ օ գատար մէրպուտիյէթի վար տըր քի, պունը աղ Թաֆսիլաթ իլէ գարատըր իւէք վազիֆէմիզի իյֆա իթմէմիշ օլուրըզ: Պու մէսէլէ Էվրոբայը պիր չօգ սէնէլէր մէշղուլ իթտի: Պու կիւն տէ պիրինճի տէֆա օլարագ Մէճլիսը Մէպուսանըմըզտա մէվզուը պահս օլունըյոր. անըն իչին իյզահաթը Թամմէտէ պուլընմալը տըր:

Պու մէսէլէ հագգընտա էօտաըը ճէվապ վէրէն օլմատը. պու մէսէլէնին էսասընը ալմագ լազըմ տըր. պունըն իչին տախի սօն Րուս մուհարէպէսինի տէրխաթըր իթմէք իյճապ իտէր. պու մուհարէպէտէն սօնրա, Այասթէֆանոս ահտնամէսի ագտ օլունտը,

Րէիս պէյ.—28 րէֆիգիմիզ սէօզ ալտը, հէր պիրի 10 տագիգա սէյլէսէ պէշ սաաթ իտէր. պիրազ գըսա քէսին:

Պունըն իւզէրինէ Նալի էֆ. Թա՝ Րուս մուհարէպէսի զէմանընտան պաշլայարագ Րումէլի վուգուաթընըն կէչիրտիկի վուգուաթլարը իյզահ իթտիքտէն սօնրա, հիւքիւմէթ գանունը տախրէսինտէ վազիֆէսինի իյֆա իտէր իսէ, ասայիշին իսաէսի Թապիի օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր:

Նազըր բաշա.— Այասթէֆանոս վէ Պէրլին ահտնամէլէրի վէ նէթիճէլէրի հագգընտա իյզահաթ վէրմէք վազիֆէմտէն խարիճ տիր:

Վուգուաթ իլէ Թաաթ աթախլէն չէյլէրին էքսէրիսինտէն մալումաթըմ վար տըր. Հէր պիրինէ այրը այրը ճէվապ վէրմէք իչին մագամը միւսաաթ տէն պու միւթալաալըն այնէն Թարաֆըմա Թէվտիինի րէճա իտէրիմ,

Րումէլիտէ մահքէմէլէր. հիւքիւմէթին նուֆուզը ալթընտա հարաքէթ իթմէմիշ տիր, (ալգըշլար):

Պատէհու պիր չարէքէ սաաթ Թէնէֆֆիւս իտիլմէք իւզրէ միւզաքէրաթա խիթամ վէրիլմիշ տիր:

* *

Հէյէթ 11.45տէ Թէքրար միւզաքէրէյէ տէվամ էյլէտի.

Րիզա բաշա.— Տախիլիյէ նազըրը բաշա, տէխալէթ իտիպ տէ, սիլահլարընը վէրմէյէն քիմսէլէրէ նասըլ էմնիյէթ իթմիշ, աղգ գարու բօլիթիգասընա տէվամ էյլէմիշ տիր:

Նազըր բաշա.— Սիլահը օլանլարըն սիլահը ալընտը, պիր մըգտարըտա սիլահը Թէսլիմ օլտու, պիր գըսմընըն տա սիլահը ալընամամագ լազըմ կէլմիշ իտի, Մէպուսան մէճլիսինտէ Րումէլի ահվալինէ վագըֆ 50 գատար զէվաթ վար տըր. անլէր տէ պիլիրլէր քի օ արալըգ սիլահլարընը զապթա մասաէթէն իմքեան եօգ իտի, իլէրի կիթմէյէ տէ չարէ պուլամայօր իտի:

Րահմի պէյ.— Սօն զէմանլարտա, Րուսիա հիւքիւմէթինին Օսմանլը հիւքիւմէթինէ գարշը կէօսթէրտիկի մուավէնէթի նազարը տիգգաթա ալարագ, Րուս մուհարէպէսի վէ Այասթէֆանոս ահտնամէսինտէն պահս իթմէմիզ միւնասիպ պիր քէյֆիյէթ օլմազ զաննը իտէրիմ. (ալգըշլար): Տախիլիյէ նազըրը բաշատան, իտարէյի մէմլէքէթի միւգթէտիր զէվաթա Թէվտի պույուրմալարընը րէճա իտէրիզ. Վիլայաթը սէլասէտէքի մէմուրլարըմըզըն վէ պիլխասսա րէսի քէարտա օլանլարընըն միւգթէտիր զէվաթտան օլմալարը գաթիյէն էլզէմ տիր:

Ատլիյէ նէզարէթինտէն ֆախլէրի Թուլթուլան իլէլէրին սիւրիւնճէմէտէ գալմամասընը վէ ատալէթին սիւրաթլը պիր սուրէթտէ հիւքմ էյլէմէսինի Թալէպ իտէրիզ:

Պու սուրէթլէ սէպէպիյէթ վէրէն եալընըզ քիլիսէ մէսէլէսի տէյիլ տիր. Նազըր բաշանըն միւթալաասը բէք միւսիպ տիր:

Փարօլիտի էֆ.— Նազըր բաշա մէսէլէնին էսասընա կիրմէտիլէր: Մակէտօնիատա իսթիքլալ եօգ տըր. պուրատաքի մարազ, սարի պիր իլլէթ տիր. վէ տախիլի տէյիլ, էսասը խարիճի տիր. վէ սէպէպի տէ պէօյլէ պիր Պուլկար հիւքիւմէթի Թէշքիլի տիր: Պու իշէ մուավէնէթ իտէն տէ Րուսիա վէ Աւսթրիա տըր. (սաաաաա ավտէթ սէտալարը):

Րուսիա Բանսլավիզմ նոգթասընտան պու մէսէլէյի մուհաֆազայա մէճպուր իտի:

Ավսթրիա տախի պու խուսուստա քէնտիսինէ պէրապէր օլտու: Ինկիլթէրանըն տա պունլարը Թէշվիգ իթտիյի մէյտանտա տըր, Ինկիլթէրայա Թարաֆտար օլան տա խաթիպտա իտի. չիմտի տէվլէթիմիզ, պու տայիլէրտէն գուրթուլմագ իչին Էվրոբա միւտախալէլէսինին մէնինէ չալըշմալը տըր, եօգսա 10 եէրինէ 100 մասրաֆ իտիլսէ եինէ պիր չէյ եափըլամազ. պունըն չիֆասը Էվրոբանըն միւտախալէսինին մէննինտէ տիր. խուլասա եալընըզ հիւքիւմէթի Օսմանիյէնէ իտիլմէլի տիր. վէ պունը 3 վիլայէթէ հասր իթմէյէրէք, հէր վիլայէթի միւսավի Թութմալը տըր, իխթիլալ, Էվրոբա միւտախալէսինին մէննի իլէ պիտաիլիթին պէրթարաֆ օլուր. չու հալտէ պիզիմ պիրինճի վազիֆէմիզ պու 3 վիլայէթ իտարէսինի, սաիր վիլայէթլէր իտարէսինէ Թաթպիգ իտէրէք իլան իթմէք տիր, պէօյլէ օլուր իսէ անլէրի գուրթարմըշ օլուրըզ:

Գօզմիտի էֆ.—Քիլիսա մէսէլէսինի Ատլիյէ նէզարէթինտէն սիւալ իտէլիմ, ճէվապ ալըրգտան սօնրա միւզաքէրէ իտէրիզ. տէվլէթ, հէր տիւրլիւ ուսուլըընը գանունա Թաթպիգ իթմէք տէթուրընտա բիլայէթ իտէր իսէ զայէթ գօլայ հալլ օլընըր, տէնիլիյօր քի, մէսէլէ ատալէթ գանունընտա Թէվֆիգէն հալլ օլընըր իսէ պազըն Պուլկարլար, պազըն տէ Րումլար տիլկէր օլաճագ տըր. հէր վագըթ պէօյլէ օլուր, ֆագաթ աատալէթ տուրտուղը եէրտէ տուրուր, նազարիյաթճա տօղրու օլան պու հագիգաթըն հիւքմէթի սիյասիյէ վէ խարէ նօգթայը նազարընտան իղթիրալը հալլ իտէմիյէճէյի տէրմէյան օլընըր իսէ, պիզ տէ պիւթիւն սաթվէթէմիզ իլէ տէվլէթիմիզին, հէր հալտէ մէվճուտ օլմասը լազըմ կէլէն մէթանէթի իլէ միւտաֆաա իտէրիզ ճէվապընը վէրիրիմ (ալգըշլար):

Տիկէր ճիհէթլէրէ կէլինճէ, ասայիշի վէ էմնիյէթը ուսուլիյէյի ճէլպ վէ էհալիմիզի հիւքիւմէթէ Թապի գըլմագ իչին ատալէթը մութլագա իլէ իչ կէօրտիւկիմիզի հէր քէսէ ինանտըրալըմ. Պու տա, ագսամը իտարէմիզի իսլահ իթմէք վէ մէմուրինի պիհագգըն Թէվզիի ատալէթ իտէպիլէճէք հալէ կէթիրմէքլէ գապիլ օլուր, պունլար վազիֆէի ասլիյէմիզտէն տիր. պունը գապուլ իթտիքտէն սօնրա, Թէմամիյէթը միւլքիյէմիզի Թէհլիքէյէ կէթիրէճէք իճրաաթ քիմտէն կէլիր իսէ կէլսին տէվլէթին պիւթիւն սաթվէթի իլէ տէֆ իթմէկէ չալըշմալըյըզ, վէ պունտան տօլայը պիր ֆէրտիմիզէ գատար գըրըլմամըզ իճապ իտէր իսէ, գըրըլմալըյըզ, Օսմանլը անասըրընըն քէաֆֆէսի պիր վահտէթը սիյասիյէ իլէ պու միւլքին սահիպի տիր: Պունըն խիլաֆընա քիմսէ մէյտանա չըգամազ, չըգար իսէ պիզտէ անըն կէօզիւնի չըգարմայա չալըշըրըզ. Քէօփրիւլի տէ պիր զաթը ժանտարմա միւլազիմի «սէն իթթիհատ ճէմիյէթինտէն իմիշ սին,» ֆէտաիլէրինիզ վար իմիշ տէյէրէք Թէլէֆ իթմի, տէմէք ասայիշ մէմուրինի Թարաֆընտան իխլալ իտիլիյօր. հիւքիւմէթ գանուն տախիլինտէ պու մըսխալլիւլէրին ճէզասընը Թային իթմէլի տիր:

Րումէլիտէ մէթրօբօլիտլէր քէօյլէրէ չըգմագտան մէն իտիլիյօր: պու հիւքիւմէթէ զիւլ տիր. վարըրնլար չըգսընլար. չայէտ ասայիշ իխլալ օլունըր իսէ, մահքէմէյէ Թէվտի օլունարագ ճէզայա տուչար իտիլսին:

Պու Թէշքիլէրին իճրասընը նազըր բաշանըն իգթիտարընտան պէքլէյէրէք, պու իյզահաթըն քէաֆի սայըլմասընը Թալէպ իտէրիմ:

Նազըր բաշա.— Մալիւմ տըր քի, վիլայէթլէրտէքի մէմուրլարըն քէաֆֆէսի Տախիլիյէ նէզարէթինէ մէրպուտ տէյիլ տիր. տախիլիյէյէ մէրպուտ օլմայան մէմուրլարըն ֆիիլլէրինտէն նէզարէթէ մէսուլիյէթ Թէվճիհիւն իտէմէյէճէկի տէ Թապիի տիր:

Ֆագաթ ասայիշ մէսէլէսինտէ պիրինճի տէրէճէ Տախիլիյէ մէսուլ օլաճաղընտան, վիլայէթլէրի ինթիպահա տավէթ իտիյօրըմ:

Գօզմիտի էֆ.Նին հիքեայէ իթտիկի վագաա քէօբրիւլիւ գազասընըն պիր գարիյէսինտէ վուգու պուլտուղունը կազէթատա կէօրտիւկիմ կիպի, հարֆիյէն Գոսովա վալիսինէ եազտըմ. չիւնքիւ մալիւմաթ ալամամըշ իտիմ, էկէր էսասը վար իսէ, ժանտարմա մէմուրը հագգընտա Թահգիգաթ իճրա օլընաճագ տըր:

Մէթրօբօլիտլէր մէսէլէսինէ կէլինճէ, չիմտիքի հալտէ քէօյլէրտէ տօլաշմագտան պիր տէրէճէյէ գատար մէն օլընան Տրամա Մէթրօբօլիտիտիր. ֆագաթ Պուլկար Էգզարխանէսինէ Թապի պիր քէօյէ Րում բաբազլարընըն վէ Րում Բաթրիգխանէսինէ մէրպուտ պիր քէօյէ Պուլկար բաբազլարընըն կիտմէսի, մէզհէպ իշլէրինէ միւտախալէսինէ հիւքիւմէթ քէմաքեան միւսաատէ իթմէյօր:

Ֆագաթ քէօյլէրէ կիրմէլէրինտէն մէն օլընմայօր:

Տրամա մէթրօբօլիտի կէրէք վալիտէն կէրէք միւֆէթթիշլիքտէն վէ կէրէք օրատան կէլէն մալիւմաթա կէօրէ՝ ֆէսատ էշլէրինէ իթթիրագ իտէրէք, Րում էհալիյի եօլսուզլըղա սէվգ իտէճէք Թէշէպպիւսաթտա պուլընըյօր իմիշ. մէմուրինը մահէլլիյէ պունը իսպաթ իչին Բէրվաչթէ գազասընտաքի Նէքչան քէօյինտէ պուլընան էհալինին զապըթայա օլան Թէճավուզընը կէօսթէրիյօրլար, զանն իտէրիմ քի՝ հիւքիւմէթի մահէլլիյէնին պու Թէտպիրի, էօյլէ մուախէզէ օլընաճագ տէրէճէտէ տէյիլ տիր. պու պապտաքի մուխապէրէյի այնէն րիյասէթի ճէլիլէյէ Թէվտի իտէրիմ, Թէտգիգ իտէրլէր (ալգըշլար):

Գօզմիտի էֆ.— Ֆէնա օլմազ, րէճա իտէրիզ:

Րիզա Թէվֆիգ պէյ.— Եօգի հիւքիւմէթիմիզին զայիֆլիկինտէն իսթիֆատէ իտէրէք, քիւչիւք հիւքիւմէթլէր պու կիպի վուգուաթլարըն մէյտանա չըգմասընա սէպէպիյէթ վէրտիլէր. պու մէսէլէ տահա պիր չէյ օլմայըպ, սիյասի վէ իճթիմայի պիր մէսէլէ տիր, վէ ատէտա մէսէլէսինին էհէմմիյէթի տէ զիյատէ տիր. Էվրոբաճա, Րումէլիտէ Պուլկա՞ր մը նախտա Րո՞ւմ մը չօգ պու անլաշըլամագ իսթէնիլիր. վէ էօրֆէն Պուլկար պիր չօգ Օսմանլըլար Րում քիլիսէսինէ Թապի իքէն, Պուլկարլար իսթէրլէր քի, պունլար Էգզարխանէյէ Թապի օլսունլար, անլէրին պու մէսէլէքի պիր մէսէլէ սիյասի տիր:

Բանսլավիզմ ֆիքրի Րում գարտաշլարըմըզա տախի կէլմիշ իտի. պունլար հէր պիզիմ զայիֆլիկիմիզտէն նէշէթ իտիյօր իտի:

Բանսլավիզմ, Բանէլէնիզմ վէ տահա պիլմէմ նէլէր, պունտան սօնրա Մէմալիքի Օսմանիյէտէ Բանլարըն հիւքմի եօգ տըր. Տէվլէթի Օսմանիյէ, Օսմանլըլարըն տըր, պունլարըն հէպսինի րէտտ իտէրիմ, պիրտէ ագլըգ չօգլուգ մէսէլէսինէ էհէմմիյէթ վէրիլմէսինի րէճա իտէրիմ. չիւնքի ինթիխապաթ մէսէլէսինտէ էհէմմիյէթի վար տըր:

Միւնազաալարա, քիլիսա մէսէլէլէրինին սէպէպիյէթ վէրմէսի վէսիլէ տիր: Պէն պիզզաթ, գոմիթէլէրին նուշթգլարընտա պուլընտըմ. կէօրտիւմ, անլատըմ քի, քիլիսալար չէօրտէն չէօրտէն եափըլմըշ, սաթըլսա 25 լիրա իթմէզ չէյլէր տիր: Պէն մէսէլէնին իչ եիւզինի պիլտիկիմտէն տօլայը պու իւչ վիլայէթի, չու հալտէ մուհաֆազա իտէպիլիրի իչին հասպէլհամիյէ նազըր բաշայա Թէշէքքիւր իտէրիմ. պիզ հագգը իշ կէօրիւր, ինգաղը հագգ իտէր վէ ասայիշի Թէէմին իտէր իսէք, Էվրոբա պիզէ գարըշմազ վէ գարըշամազ, Թաշրալարտա, գօնսօլօսլարըն հիչ պիր էհէմմիյէթի գալմամըշ տըր. Թէքմիլ բուլտայը բուհանիյէ սիյասիյաթ իլէ օղրաչըյօր, անըն իչին սիյասիյաթ իլէ տին մէսէլէսի այրըլմալը տըր:

Էօմէր Ֆէվզի էֆ. վիլայաթը սէլասէտէ մէմուրլարը միւմքին մէրթէպէ իսլահ իտէրէք միւգթէտիր զէվաթա Թէվտիյի մէմուրիյէթ սուրէթիյլէ ասայիշին Թէէմինը իտէճէկինէ էմինիզ, պունլար Թէտրիճէն օլուր. պիր կիւնտէ հալլ օլանըր մէսէլէլէրտէն տէյիլ տիր:

Սաիր պիր Թագրիմ մէպուսլար տախի պու մէսէլէտէ պէյանը րէյ իթտիքտէն սօնրա:

Րէիս պէյ.— Միւզաքէրաթըն տէվամընը իսթէյէնլէր էլլէրինի գալտըրսընլար:

Տալչէֆ էֆ.—Տախիլիյէ նազըրը բաշանըն իգթիտարը, վաթանպէրվէրլիկի հէր քէսճէ, մալիւմ տիր, պունը քիմսէ ինքեար իտէմէզ. միւխթէլիֆ Օսմանլը ունսուրլարը արասընտա զուհուր իտէն միւնազաալը մէսէլէ տօլայըլա պունլարըն պիրպիրինի էզմէք վէ էօլտիւրմէք իւզրէ պուլընմագլարը տա կէօրիւլիւյօր. եալընըզ պու նէֆրէթին սէպէպի, քէնտիլէրինին ֆիքրի տէյիլ. խուփէպաաս հիւքիւմէթինին էսէրի տիր. պու հագիգաթը Օսմ. կազէթալարը տախի հէր քէս կիպի իգրար իթմիշ տիր, էն էվվէլ Մակէտօնիատա...:

Էօմէր Ֆէվզի էֆ.— Մակէտօնիա Թապիրի եօգ տըր. պիզիմ մէճլիսիմիզտէ պէօյլէ չէյլէր օլմազ Թահրիհ օլունսուն:

Զօհրապ էֆ.— Պունտան պէօյլէ, Արնավուտլըգ, Քիւրտիսթան, Արապիսթան Թապիրլէրի տէ գուլլանըլմասըն:

Իսմայիլ Հագգը պէյ.— Պու ճնա գըյաս տէյիլ տիր:

Զօհրապ էֆ.— Հէբսի պիր տիր:

Տալչէֆ էֆ.— Պու Թապիրի գուլլանմագտան մագսատըմ. օնա սիյասի պիր չէքլ վէրմէք տէյիլ տիր: Գոսովա Սէլանիք, Մանասթըր վիլայէթլէրինի համի օլտուն տէյի գուլլանտըմ:

Րում չէթէլէրինին, իսթիպտատ հիւքիւմէթի Թարաֆընտան հիմայէ իտիլտիկինի իսպաթ իտէր պիր չօգ էվրագլար վար տըր:

Բանչէտօրօֆ էֆ.—Պու խուսուստա Րում ճէօմաաթընտան Գօզմիտի վէ Գարօլիտի էֆ.լէր պիր չօգ սէօզ սէօյլէտի. պունլարը րէտտ իթմէյէ մէճպուրըմ:

Րէիս պէյ.—0 հալտէ բազար կիւնի մէճլիսը Խասս օլտուղընտան բաշա հազ. կէլէմէզ. կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնի իճթիմա իտէրէք միւզաքէրաթա տէվամ իտէրիզ:

Պատէհու իճթիմայա խիթամ վէրիլմիշ տիր:

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

100տէ 4 ֆայիզլի Օսմանլը Բրիօրիթէ Թէհվէքի Թահվիլաթընըն 1903 փիատ. 1/14տէ վատէսի խիթամ պուլան 20 նոմէրօլը գուբօնլար՝ պէտէլի Թահսիլ օլունմագ իւզրէ կէլէճէք 31/13 փիտրուարա գատար իբրայէ օլունմատըղը Թագտիրտէ անտէն սօնրա հիւքմսիզ աատ օլունաճաղը իլան օլունըր:

16 յունվ. 1909 Տէրսաատէ 10—7

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՊԻԹԼԻՍ ՎԱԳԱԱՍԸ

Պու կիւնքի «Թագվիմը Վէգայի»տէ օգումըշ տըր.

Պիթլիստէ Դաշնակցութիւն գոմիթէսինէ մէնսուպ Մարգպետ վէ րէֆիգի Արշակ իլէ տիկէր րէֆիգլէրինին էհալի վէ էսնաֆը մէրխասալանէյէ ճէլպ իլէ բարա Թօբլամագ իչին Թազյիգ վէ մուվաֆագաթ իթմէյէնլէրի տարպ վէ հագս էյլէտիքլէրի Թահգիգաթը վագըա վէ քէնտի իգրարլարը իլէ սապիթ օլմասընա մէպնի մէրգում Մարգպետ վէ Արշակըն Թէվգիֆ վէ էվրագը իսթինթագիյէլէրի մահքէմէյէ Թէվտի գըլընտըղը վիլայէթին՝ 16 յունվար Թարիխլի «Թ. Վէգայի»տէ միւնտէրիճ Թէլէկրաֆնամէսինտէ պիլտիրիլմիշ իտի:

Մէրխաա վէքիլի Թարաֆընտան Բաթրիգխանէյէ վէ մէզքիւր գոմիթէ մէնսուպլարընտան Բամիսակ իմզասըյլա Մէճլիսը Մէպուսան րիյասէթը ճէլիլէսինէ չէքիսայաթը միւթէզամմըն եազըլան Թէլէկրաֆնամէլէր իւզէրինէ Տախիլիյէ նէզարէթինտէն սէպգ իտէն իսթիլամա ճէվապէն, ճանիպը վիլայէթտէն չէքիլէն օն պէշ յունվար Թարիխլի Թէլէկրաֆնամէտէ, իքի չախսըն մահքէմէճէ ալէլուսուլ Թէվգիֆինտէն վէ Պիթլիսէ մէրպուտ Գուլփ գարիյէսի ճիվարընտա սիլահլը կէզէրէք քէօյլիւ Էրմէնիլէրինէ գարշը աթվարը սէրպագանէտէ պուլընտըղը խապէր ալընան մէզքիւր Գուլփ գարիյէսի Ցակոբ նամ Էրմէնինին եէտինտէքի մէմուր իքի Թիւֆէնկին ալընմասընտան պաշգա հիչ պիր հալ վագը վէ միւտաախի ուսուլի վէ բօլիս միւտիրի վէ միւսթանթիգին վազիֆէի մէմուրիյէթլէրինէ քըմայէնին միւտախէլէսի մէսպուգ օլմատըղը վէ տախիլը մէմլէքէթէ հուսնամիզ իչ մէվճուտ օլտուղը հալտէ պու մէմուրլարըն իֆֆաի վէզաիֆտէն մէն վէ Թէնզիա վաղըլանինէ բահիզ Եղնիկեն էֆալ վէ հարաքէթը, ինթիզամը մէմլէքէթի իխլալ մագսատընտէն պաշգա պիր ֆիքրէ մահմուլ վէ չիւնքի պու կիւն տախիլը վիլայէթտէ իյճապըթը ատալէթէ մուղայիր պիր մուամէլէ եօգ իքէն, իքի չախսըն մէվգուֆիյէթի մասատէսինտէն տօլայը մէրգում բահիզ իլէ հէմբալարընըն պու գատար եայղարա իթմէլէրի հիւսնը նիյէթէ մագրուն օլմայաճաղը իշար օլունմըշ տըր:

*** Տիկէր Թարաֆտան Մարգպետ վէ Արշակ իմզասըյլա վէ յունվար 17 Թարիխլէ աթիտէքի Թէլէկրաֆ վիրուտ իթմիշ տիր, «Իսթիպտատ մէմուրլարը վէ վալի Թարաֆընտան ալէհիմիզտէ ատալէթսիզլիք պաշ կէօսթէրմիշ տիր»:

«Քիւլլի միգտար ասքէր էվիմիզի վէ ճիվար իքի էվլէրի Թէհարրի իտէրէք, տէյիլ օլմատըղընտան մահքիւմիյէթէ գարար վէրիլտի: Էրմէնի մէսէլէսինին մէյտանա չըգմասընա վէ Էրմէնիլէրին մահվընա սէպէպ օլան Մուսա Գասըմ վէ Րիզա պէյլէրէ վէ քէզա Սէյիտ Ալի վէ էմսալի հագգընտա հէր կէօնա միւրաճաաթըմըզ նէթիճէսիզ գալմագտա տըր: Ատալէթին իճրասըյլա վալինին վէ տիկէր մէմուրլարըն ազլինի Թալէպ իտէրիզ:»

Ճ. ՇԱՐԳԻՑԷ.— Պիթլիզ վալիսինին սօն Թէլէկրաֆլարընտան պիրինի կէչէն ճումաա կիւնքի նիւսխէմիզտէ նէշր իթտիք: Օնտա պազը չայանը Թէտգիգ հալլէրտէն պահս օլունմագտա, մէսէլա՝ ճէպրէն բարա իսթէնիլմէք, սաամ հապս էյլէմէք կիպի վուգուաթլար իլէրի սիւրիւլմէքտէ վէ պունըն քիմլէր հագգընտա վուգու պուլտուղը տա կէօսթէրիլմէքտէ իտի: Տիկէր Թարաֆտան Մարգպետ վէ Արշակ նամ մէվգուֆլար տա «պիզիմ Մուսա Գասըմ վէ Րիզա պէյլէր իլէ Սէյիտ Ալի հագգընտաքի չիքեայէթըմըզ մէսմու օլմայօր» տէնիլիյոր: Հագիգաթէն պու Մուսա Գասըմ Րիզա վէ Սէյիտ Ալի չայանը Թէէտիպ քէսանտան տըրլար վէ տէվրը սապըգտա Էրմէնիլէր հագգընտաքի զուլմլարը տա մալիւմ տիր, անճագ պունլար էլան էսկի հարաքէթլէրինէ տէվամ իտիյօ՞րլար մը իթմէյօրլար մը, պու ճիհէթլէր պիզճէ մէճհուլ տըր:

Հէր հալտէ վալինին իշարը իլէ պունլարըն վէրտիկի մալիւմաթ հագգընտա Թէտգիգաթ իճրասը էլզէմ տիր: Ֆագաթ հէր նէ տէ օլսա, չու ճիհէթ տօղրու տըր քի՝ վիլայէթին ասայիշի իխլալ օլընմայըպ, վուգու պուլան Թէվգիֆաթ իքի քիշիտէն էօթէյէ կէչմէմիշ վէ պէօյլէ պիր էհէմմիյէթի հաիզ պուլունմամըշ տըր:

ԲՐՕԹԷՍԹԱՆ ԱԶԳԱՊԵՏԻ

Էրմէնի Բրօթէսթան ազգապետի Պօյաճեան Ցակոբ էֆ. ճէմաաթըն Թէքլիֆի իւզէրինէ իսթիֆասընը վէրմիշ վէ հիւքիւմէթճէ գապուլ օլընմըշ օլտուղընտան, եէրինէ պիր տիկէրինին ինթիխա-

ջը իչիւն պիր ուստալը ինթիխապ գաբարըլաշըլըրմագ իչիւն թավսիյէ վուգու պուլմըշ վէ պու ճիհէթ ալէրաէյժը միզաքէրէ պուլընմըշ իքէն, կէչէն կիւն Տէրսաատէթ Բրօթէսթան քիլիսէլէրի վէքիլլէրի —Պէյօղլու քիլիսէսի միւսթէսնա օլտուղը հալտէ— ինթիխապա թէշէպպիւս իտէրէք իչթիրագ իտէն 19 քիշիտէն 17սի ռոզթ. Նազարեան էֆ.ի Ազգապետ ինթիխապ էյլէմիշ տիր։

Պու ինթիխապ գաթի պիր չէյ կէօրիւնմէյօր, զիրա Թագրաաթա պուլընան Բրօթէսթանլար ինթիխապա իչթիրագ էթմէկէ արզուքէշ պուլընմագտա վէ օլ վէճհլէ վագթըյլա իչարաթտա պուլունտըգլարը հալտէ, պունլարըն ալտիքլէրինէ էհէմմիյէթ վէրիլմէյիպ «վագթըյլա պէօյլէ օլմամըշ Պօյաճեան էֆ. տէ պէօյլէ ինթիխապ օլընմամըշ տըր» ալէմէք քեաֆի օլամայաճագ տըր. գանըն իտէլիր։ Վագթըյլա հագգընտա խարար իթմէյէնլէր, պուկիւն խաէրլէր, չիւնքի պու կիւն մէմլէքէթին խալէսի 15-20 սէնէ էվվէլքի հալէ թէշպիհ օլընամազ։ Պինաէնալէյհ էվվէլ պիր ինթիխապ նիզամնամէսի թերթիպ իթմէք վէ օնը ճէօմաաթէ գապուլ իթտիրտիքտէն սօնրա օնըն ահքեամը իլէ ինթիխապը իճրա իթմէք լազըմ կէլիր իտի։

Պու կիւն Էրմէնի, Էրմէնի Գաթօլիք, Ռում Բաթրիգլէրի վէ սաիր միլլէթլէր րուհանի րէիսլէրի պիր նիզամնամէ իլէ ինթիխապ օլունըրլար, Բրօթէսթան Ազգապետի հա՞նկը նիզամնամէ վէ ուսուլ իլէ ինթիխապ օլունըր, չայանը թէտգիգ տիր։

Պօյաճեան էֆ.ինին ալէյհինը մէմուրիյէթի ֆախտէսիզտիր. պունտա պէլքի քէնտիսի տէ գանաաթ հասըլ էյլէմիշ տիր. եէնի ինթիխապ օլունան Նազարեան էֆ.ի տէ եազըտէն թանըրմայըզ, անճագ հագգընտա սիթայիշլէր իչիտիյօրըզ. ֆագաթ մէսէլէ չախստա տէյիլ, ուսուլտէ տիր վէ ուսուլիւնտէ ինթիխապ օլունմայան պիր Ազգապետ իճրաաթընտա վէ մուամէլաթընտա միւշքիւլաթա թէսաատիֆ իտէր գանն իտէրիզ։ Պիզ պունըն աքսինի թէմէննի իտէրիզ։

*** Տիւնքի «Եէնի Կազէթա» Բրօթէսթան Ազգապետինին ինթիխաբընտան պահս իտէրէք, չու սաթըրլարը իլավէ իտիյօր. «Բրօթէսթան ճէմաաթընըն էքսէրիյէթինի պէօյլէ 19 քիշինին թէշքիլ իտէմէյէճէկի պէտիհի օլտուղը կիպի, մէվուգըն իչէրիլէրինէ կէօրէ, պու 19 քիշինին հէ՞ր տէ Բրօթէսթան տէյիլ տիր։ Շու հալտէ Բրօթէսթան ճէմաաթը միւթէպերանըն վէ էրքեանը րուհանիյէսինին մէզքիւր թէշէպպիւսէ էհէմմիյէթ վէրմէյիպ հէր հալտէ ալէրաէյժը թանզիմ պուլընան նիզամ լայիհասընըն իքմալինտէն սօնրա, էմըր ինթիխապը իճրա իտէպիլէճէքլէրի հագգընտա խարար վէ ալաթ իթմէքտէ տիրլէր։»

ԲԱԹՐԻԿ Տ. Մաթթէոս Ս. հազրէթլէրի Նամիզատլըղընտան օլտուղ քեալը ալիյէթ էյլէմիշ օլտուղընտան պու կիւն Բաթրիգխանէյէ էնէճէք վէ մէմուրիյէթինէ ալվամ իտէճէք տիր։ Անճագ միւշարիլէյհին թէպտիլը թագրիյէթինէ տաիր լազըմ կէլէն մուամէլէ խիթամ պուլմամըշ վէ պու պապտէ Բաթրիգխանէյէ հիչ պիր իչար վուգու պուլմամըշ օլտուղընտան, Բաթրիգլիք մէմուրիյէթինին ալվամընա պիր մանի եօգ տըր։ Զաթէն կէչէն ճումաա կիւնի Ազգ. Ժողովտա Ռաղ. Ժողով ազասընըն իչարընտան տախի անլաշըլտըղը վէճհլէ, միւշարիլէյհին թէրքը մէմուրիյէթի վէ եէրինէ պիր աիկէրինին ինթիխապը կիպի պիր մէսէլէ մըվճուտ տէյիլ տիր։ Պինաէնալէյհ Իզմիրլեան Ս.ըն Բաթրիգլիկինէ ալվամընտա տա հիչ պիր մանիա եօգ տըր։

Պու թէպտիլը թագրիյէթ մուամէլէսի խիթամ պուլտուղը թագտիրտէ, ինթիխապըն թաստիգ օլունտուղը րէսմէն Գավգասիա վալիսինէ իչար օլունաճագ վէ օրատան Ս. Էջմիածինէ պիլտիրիլէճէք իմիշ։ Իւթէ պունըն իչիւն էլան Էջմիածինտէն հիչ պիր մալիւմաթ վիւրուտ իթմէմիշ տիր։

ԲԱՐԻԶՅԷ իմը հուգուգ թահսիլ էյլէտիքտէն սօնրա, Տէրսաատէթէ ավտա վէքեալէթի վէ հուգուգ տէրսի մուալլիմլիկինի իյֆա էյլէմէքտէ օլան Արմենակ էֆ. Ինճէեան, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ պիլտիրաճաա վարդապետ օլմագ արզուսընը պէյան իթմիշ վէ պունըն իչիւն Արմաշա կիթմէք նիյէթինտէ օլտուղընը հ՞էօյլէմիշ տիր։ Բաթրիգ Սրբազան՝ մուամէլէյհին մալիւմաթը վէ հիւսնը ախլէագընը նազարը իթիպարա ալարագ, չու թէշէպպիւսինտէ թէշվիգ էյլէմիշ վէ պիր գաչ այ Արմաշտա տուրուպ, լազըմ կէլէն ուլումը մէզհէպիյէյի թահսիլտէն սօնրա Տէրսաատէթէ կէլտիկինտէ քէնտիսի պիզզաթ վարդապետ թագտիս էյլէմէկի վաատ իթմիշ տիր։

ԳԱՎԳԱՍԻԱՏԱ էլան թէվգիֆտէ ալէվամ օլունըյօր։ Երեւանտա մաարիֆ ալվա վէքիլի Գ. Լեւոն Մուչեղեան հապս իտիլմիշ տիր։

ԱԹԻՆԱՏԱ ինչա օլունան քիլիսէ պօրճունըն թէսվիյէսի իչիւն ճէմը իյանէյէ միւսաատէ թալէպ օլունտուղընտան, Տնտես. Խորհուրդ եալընըզ Նունանիսթան, Իզմիր վէ Մըսըրտա իյանէյէ միւսաատէ իթմիշ տիր։ Նունանիսթան էրմէնիլէրի իչիւն թանզիմ օլունան պիր նիզամնամէ իլէ, ժառանգաւոր արաղիսինին քիրայ ալիրտէ օլտուղը մէսէլէսի, իլէրիյէ թալիգ օլընմըշ տըր։

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕԼԻԳ Ս. Յակոբ խասթախանէսի սէր թապիպի ալքթ. Ջօհրապ էֆ. վազիֆէտէն թաթիլ խտիլտիկինտէն, պու մէմուրիյէթ ալքթ. Հէքիմեան էֆ.է թէքլիֆ օլընմըշ իսէ տէ, մուամիլէյհ գապուլ իտէմէմիշ տիր։ Եւէլվէ պու վազիֆէյի մուվագգաթէն ալքթ. Լազճինեան իյֆա էյլէմէքտէ տիր, Տօքթ. Ջօհրապըն խոթիֆասը հագգընտա պազը չայիալար տէվէրան իտիյօր քի՝ պունլար էկէր եանլըշ իսէ թէքզիպ օլընմասը իգթիզա իտէր։ Տիկէր Թարաֆտան ալքթ. Ջօհրապ խաթիֆա իթմէտիկինի պէյան իթմէքտէ վէ պէօյլէ պիր խոթիֆա վէրմէք իչտապ իթտէ պիլէ, պունըն Բաթրիգխանէ իտարէ մէճլիսինէ թագտիմի լազըմ կէլտիկինի տէօյլէմէքտէ իմիչ։

Տ.

Ն. Եւտոկիա Հոգաբարձութեան ձեռնարկած է հիմնական ու արդիւնաւոր կազմակերպութիւն մը տալ ազգային տուրքերու բաշխման և գանձման եղանակի մասին՝ խորհրդակցութեամբ Պատ. Քաղաքական Ժողովոյ և Տնտեսական Խորհրդոյ։ Բայց միւս կողմէ նկատի առնելով Կեդր. Սնտուկի ներկայ անձուկ վիճակը, որուն դարմանը միմիայն ազգային տուրքերու կանոնաւոր գանձման մէջ փնտռել հարկ եղած է, Հոգաբարձութիւնս կարեւոր համարեց երեք հաւաքիչներ նշանակել, որք են Պետրոս Ճանիկեան, Տիգրան Փէչտիմալճեան և Լեւոն Պապալեան, յանձնել տուրքերը գանձելու և այդ կերպով դիւրութիւն մ'ընծայելու Սնտուկին գոնէ առօրեայ պէտքերուն հայթայթման, և հետեւաբար կոչում կընէ բոլոր պատուարժան ազգայիններուն, որ երբ յիշեալ հաւաքիչները ներկայանան իրենց բարեհաճին սիրայօժար վճարել ազգային տուրքէ իրենց ունեցած պարտքերը, ստանալով անպատճառ անոնցմէ իրենց վճարած գումարին փոխարէն հարկ եղած կանոնական ընկալագիրը, և վստահ է թէ իր այս հրաւէրը պիտի ունենայ փափաքուած արդիւնքը և չպիտի ուզէ թողուլ Կեդր. Սնտուկը բոլորովին նեղ դրութեան մէջ։

Կանխելով յայտնել մեր շնորհակալիքը, Մնամք յարգանօք

Ի դիմաց Նըմէրեց Հոգաբարձութեան

Ատենադպիր Ատենապետ

Ա. Կիւլպէնկեան Մ. Պերպերեան

ԱԽՋ ՕԼԸՆԱՆ ԷՍԻՐԼԷՐ

Խաթրաթը Նիյազի եախօտ Թարիխչէի ինգըլապը քէպիրը Օսմանիտէն պիր սահիֆէ։

Գահրամանը հիւրրիյէթ գօլ աղասը Րէսնէլի Նիյազի պէյ Թարաֆընտան ինգըլապը ախիրէն տուրէթը վուգուընտա վէ օլպապտէ ճէրէյան իթմիչ օլան մուխապէրաթը րէսմիյէ վէ ղայրը րէսմիյէյէ տաիր գալէմէ ալընմըշ օլան պալէտաէքի աէրլէվհալը էսէրի ախզ իթմիշիզ տիր։ Էսէրին պէհէր նուսխէսի 20 ղրշ.ա սաթըլմագտա օլուպ, խտինմէք արզու իտէնլէր Անամիատա խանընտա իքինճի գաթտա 32 վէ 33 նօմէրօլը օտատա Նիյազի պէյին պիրատէրի Օսման Ֆէհմի պէյէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր։ Հուրրիյէթին թաամիմինէ վասըթա օլան մուամիլէյհ գահրամանըն իչպու էսէրինի քեաֆֆէի օգույանլարըմըզա թավսիյէ իտէրիզ, զիրա իչպու հուրրիյէթտէն Էրմէնիլէրին տէ պէօյլէք իսթիֆատէսի պուլունտուղընտան, իչպու էսէրտէն պիրէր տանէ իտինմէք հէմ համիյէթ վէ հէմ տէ վաճիպէյի զիմմէթ նօգթէի նազարընտա էլզէմ օլտուղընտան, օգույանլարըմըզըն նազարը տըգգաթընը ճէլպ իտէրիզ։

*** Զայնագրուած Հայկական երգարան.—

Վ. վէ Պ. Զարդարեան պիրատէրլէր քիւթիւպխանէսի Թարաֆընտան պալէտատէքի սէրլէվհա իլէ նէչր օլունան վէ հէր պիր երգին պաշընտա նօթասը պուլընան քիթապըն 1ինճը ճիւզինի ախզ իթմիչիզ տիր։ Շիմտիյէ գատար Էրմէնիճէ երգլէրի հավի օլան պիր չօգ երգարանլար նէչր օլընմըշ իսէ տէ, պէօյլէ նօթալը տէյիլ իտի. պինաէնալէյհ մէզքիւր նօթալը երգարան նէչրը իթմէկլէրի չայանը թագտիր պիր քէյֆիյէթ օլուպ, թէշվիգ ու թէրղիպէ չայէսթէ տիր։ Ճիւզ ճիւզ նէչր օլունաճագ տէֆթէրլէր 40ար բարայա սաթըլմագտա օլուպ, 20 ճիւզտէն իպարէթ օլաճագ էսէր իչիւն ալըճըա ապօնէ տախի գապուլ իտիլմէքտէ տիր։

*** «ԿԻԼԻԿԻԱ» չաբաթաթերթ առողջական, ընտանեկան և գրական.—

Տօգթ. Բ. Ս. Իւթիւճեանըն պաշտան եարըմ ասը էվվէլ Տէրսաատէթէ նէշր իթտիկի «Կիլիկիա» րիսալէսինի պու քէրրէ եէնիտէն նէչրէ պաշլամըշ օլուպ, իւք նիւսխէսի թարաֆըմըզա կէօնտէրիլմիշ տիր։ Նիւսխէսի 40 բարա օլուպ, հէր նէվ սըհհի, իգթիսատի վէ էտէպի մէգալէլէրի հավի տիր։ Րէֆիգըմիզէ մուվաֆֆագըյէթ թէմէննի իտէրիզ։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Պրուսա հանգուցեալ Ցակոբ էֆ. Պալապանեանի Ցուղարկաւորութեան առթիւ փոխան Ծաղկեպսակի Սահեան էֆ. Իբէքճեան 1 օսմ. ոսկի նուիրած է հիւանդանոցին։

Հանգուցեալ Տիկին Օհան Պաղտատլեանի ի Բարիզ կատարուած յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են հիւանդանոցիս.

Օր. Բերուզ Ճանըմեան 108, Օր. Նուբիկ Սիմոնեան եւ եղբայրը Տիար Սիմոնեան ի Բարիզ 95 ղրշ.

17 յունվ. 1909 Կ. Պոլիս (Կնիք)

Ս. ՅԱԿՈԲ ԱՆԿԵԼԱՆՈՑԸ

(Պէյօղլու-Բանկալթի)

Կը խնդրուի որ հաճիք Ձեր ազգագուտ թերթին միջոցաւ հրատարակել 1908 սեպտ. 26է ի վեր Անկելանոցիս եղած նուէրներու ներկայ ցուցակն յախտագիտութիւն բարեսէր նուիրատուաց։

Տիկին Աննա Մըսըրլեան 324 ղրուշ։ Տիկին Լուցիքա Գարաեան՝ խորանի գոգնոց մը մետաքսեայ։ Տիկին Էլիզա Կէօչէեան՝ 10½ քաշ սեր և 400 հատ պէօրէկ։ Տիկին Հաճիպիար՝ ոսկի թէլ կաղապար մը և գաւազան մը։ Փաջրիկն Ցակոբ Ճէրմէճեան՝ գաւնուկ մը։ Պօղոս էֆ. Ճամճեան՝ 10 քաշ լօքմա։ Պօղոս էֆ. Մամճեան՝ 34 քաշ գանազան մրգեղէն։ Մկրտիչ էֆ. Թօգաթլեան՝ 400 հատ բաստա։ Ալեքսան էֆ. Ապաեան՝ 10 քաշ կաթ։ Ցակոբ էֆ. Ալիքեան՝ զոյգ մը մեծ մոմ մառան։ Տեարք Ադնաւոր Եղբարք՝ 216 ղրուշ։

(Կնիք)

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՄԱԳԱՄԸ Սատարէթտէն Պուլկարիսթան գօմիսէր վէքեալէթինէ չէքիլէն թէլէկրաֆտա, լիւզումսըզ նիւմայիշլէրլէ վագըթ գայ իթմէք վէ ֆէքըլէրի գարըշտըրըրմագտան վազ կէչիլմէք իկճապ իթթիկինին պէյանըյլա, ճիտտի սուրէթտէ միւզաքէրէյէ կիրիշիլիգ կիրիշիլմէյէճէկինին էմարէթտէն սիւալ օլընմասը եօլընտա թալիմաթ վէրիլմիշ տիր։ 82 միլյոնտան ֆազլա պիր մէպլաղ իթասը գապիլ օլամայաճաղը պէյանաթընը հավի օլարագ Պուլկարիսթան Թարաֆընտան պէօյլէք տէվլէթլէրէ վէրիլմիշ րիվայէթ իտիլէն եէնի նօթա հագգընտա պուրատաքի սէֆիրլէրին էքսէրիսինէ հէնուզ գաթի թալիմաթ վիւրուտ իթմէմիշ տիր։ Պէօյլէք տէվլէթլէր Թարաֆընտան 100 միլյոն ֆր.ըն իթասը իգթիզա իթտիկինէ վէ հիւքիւմէթը Օսմանիյէնին հագգը թալիպի միյանընտա պուլունան թաահհիւտ հուտուտ քէյֆիէթինին տախի նազարը իթիպարա ալընմասը լազըմ կէլէճէկինէ տաիր էմարէթէ թէպլիղաթ իճրատ պէօյլէք տէվլէթլէրճէ մուգարրէր օլտուղը պուրա բօլիթիգա մէհաֆիլինճէ մուհագգագ ատտ օլընմագտա տըր։

ՀԷՅԷԹԸ ԱՅԱՆ միւզաքէրաթընըն ալէնէն վուգու պուլմասընա գարար վէրիլմիշ տիր։ Վիւքէլատան պիր զաթ Թարաֆընտան վէ եախօտ այանտան 5 զաթ Թարաֆընտան խաֆի սուրէթտէ միւզաքէրէսի թէքլիֆ օլընան մէվատ միւսթէսնա օլաճագ տըր։

ՊԱՀՐԻՅԷ նազըրը Արիֆ հիքմէթ բաշա, նամիզատլըղընտան տօլայը իսթիֆա իթմիշ վէ մագամը Սատարէթճէ գապուլ իտիլմէմիշ իսէ տէ, տիւն Մէճլիսը Խասսա կէլմէմիշ տիր։

ՊԱՀՐԻՅԷ զապիթանընըն գըլըճլարը թահվիլ իտիլէճէք տիր։ Շիմտիքի գըլըճլարըն եէրինէ, ուսուլ պահրիյէ զապիթլէրի 1 պուչուգ այագ թուլինտէ մէցլէր իսթիմալ իտէճէքլէր տիր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ամիրալլըղընտան Սըր Գէմբըլըն պու հաֆթա գարիպընտա չէհրիմիզէ միւվասալէթինէ պէքլէնիյօր։ Մուամիլէյհ թէնսիգաթը պահրիյէ իլէ մէշղուլ օլաճագ տըր։ Իւքքեամը հարպիյէյի պահրիյէ թալիմի օլունան տաիրէնին թէֆրիշաթընտա պուլունմըշ տըր։

ՊՈՒ կիւնլէրտէ պիր մաաշ ուսուլ իթասը իչիւն տիւն Պապը Ալիտէն Մալիյէ նէզարէթինէ էմիր գաթի վէրիլմիշ տիր։

ԲՕԼԻՍ մէմուրլարընա տիւն պիր մաաշ վէրիլմիշ տիր։

ՄԷՃԼԻՍԸ Վիւքէլատա Ատալար էհալիսինին Խաարէի Մախսուսէ վափօրլարընըն իսթիգամալըղընտան տօլայը Պապը Ալիյէ շիքեայէթի հավի չէքիլէն թէլէկրաֆ օգունմըշ, Նաֆիա նէզարէթինտէն մուավինի Խուլուսի պէյ, Շիրքէթը Խայրիյէտէն մէճլիս րէիսի Հիքմէթ պէյ, Խաարէի Մախսուսէտէն միւտիր վէքիլի Ֆրէնկեա էֆ. ճէլպ իտիլլէրէք, իճրա գըլընան թէտգիգաթ վէ միւզաքէրաթ իւզէրինէ, Խաարէի Մախսուսէ նամընա Լօնտրայա սիփարիշ օլընըպ, պազըլ 15ինէ տօղրու Տէրսաատէթէ կէլէճէք վափօրլարըն վիւրուտինէ գատար, Ատալար խաթթընա Շիրքէթը Խայրիյէյէ վափօրլար իւչէտիլմէսինէ վէ Ատալարա իւչլէյէն վափօրլարտան գուլլանըլաճագ օլանլարընըն տա Գատըքէօյ խաթթընա իւչէտիլմէսինէ գարար վէրիլմիշ վէ գարարը վագը Շիրքէթը Խայրիյէ վէ Խաարէի Մախսուսէ միւտիրիյէթլէրինէ թէպլիղ իտիլմիշ տիր։

ԱՏԱՏԱ մէվգուֆ օլանլար հագգընտա թէտգիգաթ իճրա իթմէք իչիւն թէշքիլ օլունան գոմիսիոն տիւն իճթիմա իտէրէք, մէճլիսը ուսումինին գարարընտա թէվգիգէն մուամիլէյհում մէվգուֆլար հագգընտա տէվայիրաէ էվվէլճէ իթթիխազ օլունան գարարը թէտգիգ իլէ պու պապտա իգթիզա իտէն մալիւմաթը ալմագ իչիւն՝ Բահմի պէյ, Գօզմիտի վէ Ապտուլլահ էֆ.լէր մէմուր իտիլմիշլէր տիր։

ԹՐԱՊԻԶՕՆ վիլայէթինտէ սաթի ճիւրմիշէր իճրա իտէնլէրտէն 60 քիշի գատար տէրտէսթ օլունըպ, ճիհէթը Ասկէրիյէյէ թէսլիմ օլունմըշլար տըր։ Պիր գըսմը տա Ռուսիայա սավուշմըշլար տըր։

ԲՕՍԹԱ վէ Թէլէկրաֆ գոմիսիոնը ազասը ինթիխապ խտիլմիշ տիր։ Պիրինճի չիւպէտէն Տալէթ էֆ., իքինճի չիւպէտէն Նաիլ պէյ, իւչիւնճի չիւպէտէն Մահմուտ Մազհար պէյ, տէօրտիւնճի չիւպէտէն Պօյաճեան Համբարձում էֆ. պէշինճի չիւպէտէն Թալէաթ պէյ ինթիխապ օլընմըշլար տըր։

ԻՐԱՆԼԸԼԱՐ Մուհարրէմ այինլէրի օլմագ միւնասէպէթիյլէ, տիւն կէճէ սաաթ 3 բատտէլէրինտէ տէքքէլէրտէն Վալիտէ խանը տէքքէսի Մէրճանտան կէչէրքէն, Զարըլըրտա Թէրլիքճիլէր խտէն Մէհմէտ չավուշ նամընտա պիրի սէրխօշ օլտուղը վէ էլինտէ գամա պուլունտուղը հալտէ նատրա ալէթարագ տէքքէյէ հիւճում էյլէմիշ վէ պու սըրատա էհալի հէյէճանա տիւշմիւշ օլտուղընտան Հարպիյէ նէզարէթինէ խիպարը քէյֆիյէթէ նիչանէ վէ պիրինճի մէրքէզ Թապուրլարընտան իքիչէր պէօլիւք սիլահ պաչընտա օլարագ Հարպիյէ մէյտանընտա չէգրըլտըլար կիպի, վագատան խապէրտար օլան մէրքէզ գոմանտանը վէ Զապթիյէ Նազըրը բաշալար վէ մէմուրինը զապըթա մահալը վագըայա ազիմէթլէ քէյֆիյէթին մէրքէզ Մէհմէտ չավուշըն թէճավուզաթը սէրխօշանէսի օլտուղը անլաշըլմաղլա մէրքէզ էլինտէ գամա օլտուղը հալտէ պիր ֆէնալըգ վուգուընա մէյտան վէրիլմէյէրէք տէրտէսթ խտիլմիշ վէ հէյէճանա տուշէն էհալի տաղըլմըշ վէ ասքէր տախի գըշլալարընա ավտէթ էյլէմիշ տիր։

ԽԸՐՍԸԶԼԸՂԻԼԱՐ

Պու կիւնլէրտէ Տէրսաատէթտէ էն զիյատէ պահս օլընան մէսէլէ՝ խըրսըզլըգլարըն չօղալմասը տըր։ Անըը վագըթտա խըրսըզլարըն պիրտէն պիրէ պաշ կէօսթէրմէսի բէք զիյատէ մանէատար կէօրիւլիյօր վէ տահա մանէատար պիր հալ տա, պունլարըն քիւսթախանէ հարաքէթի վէ զապըթանըն գայտսըզլըղը թէչքիլ իտիյօր։

Իչլէք եէրլէրտէ ազգամ սաաթ 1-1 պուչուգտա խըրսըզլըգլար վէ աատամ սօյմագ կիպի հարաքէթլէրտէն սարֆը նազար, պունլար քէնտիլէրինի թաագիպ իտէն օլմատըղընտան օ գատար էմին տիրլէր քի՝ կէչէն կիւն Շիչլի Թրամվայընա կիրիփ եօլճըլարը պիթթէհտիտ եանլարընտաքի բարայը տա ալտըգլարը իչիտիլտի։

Կէճէտէն սարֆը նազար կիւնտիւզին տէ պու քիւսթախլըգլարա տէվամ օլունըյօր։ Տիւն սաաթ 8տէ Գալեօնճը-Գուլլըղընտա պիր գաչ Ռում՝ սօյմագ իչիւն պիր Էրմէնի էքմէքճինին իւզէրինէ հիւճում էյլէմիշլէր վէ օ ճիվարտա էվլէրտէն բօլիս չաղըրըլմըշ իսէ տէ, քիմսէ մէյտանա չըգմամըշ տըր.

«Թանին» կազէթասը տա տիւնքի նիւսխասինտէ չու սաթըրլարը եազըյօր. «Տիւն կէճէ Պէշիքթաշլը Օրթաքէօյ արասընտա պիր Թրամվայ արապասը իչինտէ պուլընան 5 քիշի պիր գաչ քիշի Թարաֆընտան հիւճում իտիլէրէք սօյըլմըշ տըր։ Պիլինմէզ, ահալի սահրա քէչիրտէմիյիզ։»

Խայր, Ստամպօլտայըզ, ֆագաթ հագիգաթէն պէօյլէ պիր բայիթախթտա իճրասը միւմքին ատտ իտիլմէյէն հալլէր վուգու պուլմագտա տըր։

Անլաշըլտըղընա կէօրէ՝ պունլար պիր թէչաքիւլ էսէրի տէյիլ տիր, իլլա պիր մագսատլը վուգու պուլըյօր վէ պու տա պաշըըճա զապըթանըն գայտսըզլըղընտան նէչէթ իտիյօր։ Պու մուհիմ մէսէլէ հագգընտա հէր հալտէ տիգգաթ լազըմ տըր, զիրա հէր քէս գորգու իչինտէ պուլընըյօր վէ պիր չարէ թէհարրի իթմէք լիւզում վէ էհէմմիյէթինտէն պահս իտիյօր։

ՍՈՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՍՕՖԻԱ 31 յանվար.—Վարնա գօմանտանը մայէթինտէքի թապուրլարըն թէմամէն թօբլանտըղընը վէ թապուրլարըն քեաֆֆէյի նօգսանլարը իքմալ իտիլտիյինտէն, իւք վէրիլէճէք էմրէ ինթիզարըն, մուհարէպէյէ հազըր օլտուգլարընը Հարպիյէ նէզարէթինէ պիլտիրմիշ տիր։

—Հարպիյէ նէզարէթինտէն խաթթը իմթիյազ իւզէրինտէքի գօմանտանլարա վէրիլէն էմրնամէտէ, հէր տիւրլիւ իհթիմալաթա գարշը հազըր օլմալը պէրապէր իթիսալ վէ ինթիյաթ տայիրէսինտէ հարէքէթ խտիլմէսի պէյան օլընմագտա տըր։

—Տէվլէթի Օսմանիյէ իլէ իթիլաֆ խտիլտիյի հալտէ, սոն տէրէճէ ղալէյանա կէլմիշ օլան էֆքեարը ուսումիյէնին թէսքինի իչիւն գապինէնին միւչքիլաթա օղրայաճաղը կէօրիւլիյօր, չու ֆիքըր, պուրա բօլիթիգա մէհաֆիլինտէ էնտիչէյի մուճիպ օլմագտա տըր։

—Ագչամ կազէթալարը՝ Պուլկարիսթանըն տէվլէթլէրէ կէօնտէրտիկի թահրիրաթը ուսումիյէ հագգընտա, միւթալէա պէյան իտէրէք, Պապը Ալիյէ եա 82 միլյոն ֆրանգ թագտիմի գապուլի իլէ տէրհալ խաթիմէյը թաստիգ վէ եախօտ զուհուրի միւմքին եէնի միւչքիլաթ մէսուլիյէթինի տէրուհտէ չըգալարընտան պիրինի իխթիյար իթմէքտէ մուխաիյէր պրագմա ֆըրգասը մէճլիսունիյէթլէ թէլագգի իթմիշլէր տիր։ Պու թահրիրաթը ուսումիյէնին սիասի մէհաֆիլտէ հասըլ իթտիյի թէէսիր ֆէնա օլմասը, զիրա Պուլկարիսթանըն չէօհրէթը մէզքիւր մէհաֆիլէ գաթի պիր գարար նէթիճէսի վէ իթիլաֆա տահա յաքըն կէլմէք իչիւն թազըրզգ իտըրասը մագսատընտա մէյտանի իմիչ կիպի թէլագգի իտիլտի, հալըն տէվլէթլէր թարաֆընտան միւտախէլէ վուգու պուլաճաղընտա պէքլէնիյօր։

ՖԻԼԻՊԷ.— Պուլկարլար թարաֆընտան Մէրիճ ըրմագը իւզէրինտէ ինչասընա կէճէ կիւնտիւզ չալըշըլան քէօբրիւնիւն ինչաաթը խիթամ պուլըպ. Թէճրիւպէ իչիւն, քէօբրիւ իւզէրինտէն պիր պաթարեա Մանթէլլի սահրա թօբլարը կէչիրիլմիշ տիր։

ԻՀԹԻՅԱԹ ՍԱՆՏԸՂԸ

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՒՊԷՍԻ

Գալաթա վէ Սթամպօլ

Սէրմայէսի 130 միլյոն գուրօն քեամիլէն մէվճուտ տըր

ԻՀԹԻՅԱԹ ԹԱԳՐԻՊԷՆ 38,000,000 գուրօն տըր.

Պարըճա չարթլար չունլար տըր

Թէսլիմաթ՝ ալթուն ղրշ. իւզէրինէ օլաճագ տըր, վէ 50 ղրշ.տան աշաղը թէսլիմաթ գապուլ օլունմայաճագ տըր։

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ՝ պու կիւնքի գարարա կէօրէ եալընըզ 1000 լիրայա գատար մէպլաղ թէսլիմ իտէն իչիւն 100 տէ 3½ վէ պու մըգտարը թէճավիւզ իտէն պալըլէսի իչիւն անճագ 100 տէ 3 ֆայիզ վէրէճէք տիր. մամաֆիհ, բարա թէսլիմ իտէճէք զէվաթը 15 կիւն էվվէլ մահալլի կազէթալարը իլէ իլան պէրտար իթմէք չարթըյլա մէզքիւր ֆայիզի թէնզիլ վէ եա թէզյիտէ մուխթար տըր։

100 լիրաի Օսմանիտէն աշաղը օլան թէսլիմաթ՝ իստէնիլտիկի անտէ իատէ օլունապիլիր։

Պունտան եօգարըտի մէքխուզաթ՝ էվվէլինտէն վէրիլէճէք պիր թահրիրի իչարա թապի տիր չէօյլէ քի,

Լիր. Օսմ.տէն	Լիր. Օսմ. յէ գատար	
100	150	3 կիւն էվվէլ
151	200	6 « «
201	500	10 « «
501	1000	15 « «
1001 վէ պունտան եօգարը իչիւն		30 « «

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ՝ իստէտիկի անտէ ճըզտանտա կէօրիւլէն ալաճաղը սահիպը մէվտուաթա թէէտիյէ իտէրէք, մէրգումըն հիսապընը գապամագ հագգընը մուհաֆազա իտէր

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ՝ ազըլպալիգ օլմայան նամընա տախի ճըզտան վէրէպիլիր՝ պու թագտիրտէ մէքխուզաթը անճագ էվվէլճէ թային իտիլէն վէքիլ վէ եա վասի իճրայէ սալահիյէթտար տըր։

Իհթիյաթ սանտըղընտան մաատա Վինէր Պանգ Վէրայն՝ պանգա մուամէլաթը տախի իճրա իտէր։

ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՅ		Բարա
Պիրինճի պէյազ օգգասը		52-
Իքինճի	» »	50-51
Մախլութ	»	48-
Զավտարըը	»	47-
Սէրթ պիրինճի	»	-52
» օրթա	»	50-
Մախլութ սէրթ	»	48-

Պու կիւն, վակօն Անատօլը վէ վակօն Ռումէլի պուղտայը վիւրուտ իթմիշ տիր։

ՈՒՆ	Ղրշ.
Եէրլի գըրմա Ա. չուվալ	98-
» » Բ. »	96-

ՔԷՊԷՔ

Օգգասը 20½- բարա։

ԱՐԲԱ		
Տանիւպ	քիլէսի	17-18
Ռումէլի վէ Մէրսին		15½-16½
Մըսըր էթրաֆ իչինտէ պուրատա վափօրա թէսլիմ	բարա	34-34½
Եէրլի սարֆիյաթը իչիւն	»	35-

ԲԱՄՊՈՒՔ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվըրբուլ 9 Դեկտ.

Ցուլիօ օգստ.	4.64
Հոկտ. Նոյեմ.	4.60

ՊՈՒՂՏԱՅ ԲԻԱՑԱՍԸ

9 Դեկտ.

Նիւ-Եօրգ հազըր		101.3.4
» յուլիօ իչիւն		105.3.4
» փետր.	»	103.3.4
» մայիս.	»	102.1.2
Լիվըրբուլ հազըր		.
» մայ.	»	7.4.3.4
» յուլիօ	»	7.5.7.8
Չիգագօ հազըր		
» մայիս.	»	95.
» յուլիօ	»	9.5.1

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 30 յունվար

Ինկիլիզ էսհամը Ինկ. լիր.	83.37
Օսմ. էսհամը Իւնիֆիէ	93.—25
» » » գարանտը	93.—25
Օսմանլը Պանգասը	18.25
Ռուս 4%	83.—
Պուլկար իսթիգրազը	101.—
Գամպիօ Բարիզ 10 այ վատէ	25.32

Բարիզ 30 յունվար

Գօնսօլիտէ Իւնիֆիէ աչըլըշ	94.20
» » գարանտը	94.20
Ֆրանսըզ էսհ. 3% ֆր.	96.60
Ռումէլի չըմէնտըֆէրլէրի	175.50
Օսմանլը րէժիսի էսհամը	353.
» Պանգասը	706.—
Ռուս % 5 1906	99.—
Գրէտի Լիօնէ	1206.
Իթալիա էսհամը	103.20
Սըրանիօլ	96.14
Թրանսվաալ	60.20
Գամպիօ իւչ այ վատէ	25.165

Վիէննա 30 յունվար

Լօնտրա իւզէրինէ Գամպիօ	239.80
Ռումէլի չըմէնտըֆէրլէրի ֆր.	184.—
Օսմ. Րէժի ազսիօնը ֆր.	327.—

Պէրլին 30 յունվար

Ռում. չըմէնտըֆէր (մարգ)	146.82
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20.350

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիէ տիւն ազչ. գար.	102.36
» » էն եիւքսէք	102.39½
» » էն աշաղը	102.32
Պու սապահ աչըլըշ	102.32
Ռում. չըմ. ազչամ. գարանտը	175.1/8
» » էն եիւքսէք	175 3/8
» » էն աշաղը	175.—
» » աչըլըշ	174.3/4
Րէժի ազսիօնը Լ. Օս.	15.20
Նէֆթ Գէօֆա Թրամվայ շիրքէթի հիսսէ սէնէտաթը Լ. Օ.	2

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	06.50
Ժուլիանա	3.15
Օսկիւտարի Թրամվայ	490.
Ահիրանա Օթօման	4.—
Լօրիօմ	55.—
Պանգ Նաթիոնալ տը Կրէտ	410.
Թրանսվաալ	58.—
Զաթրէթ	19.50
Գրէտի Ֆօնսիէ Էժիբսիէն Ա.	287.50
» » » Բ.	253.50
Ըրխթըմ Թահվիլաթը գ.գ.	424.
Պալեա	—.
Գարաաա	028.
» Օրտինէր	023.
Անատօլու չըմ. ազսիօնը	14.70
Շիր. Խայրիյէ հիսսէ. Լ.Օ.	36.50
« « Համիտիյէ	1.65

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 108.38 ղր.տան ղչ. Բր.	
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108.
Մէճիտիյէ	101.
Ինկիլիզ լիրասը	109.35
Ֆրանսըզ լիրասը	87.20
Բօլ	90.—
Գրիմեյ ալթունը	50.
Գարպօն գայմէսի	8.70
Լօնտրա չէգ	109.30
Բարիզ չէգ	122.92

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՌՈՒՄՈՒՄԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷ

1.—Տույունը ռումումիյէ վարիտաթը մուխասսասա խաւրէսի, Րումէլիյի Շարգի ւէ Գուկարիմանա Ֆօչա Թուզը իւիրամ ւէ ֆիրուխթ իթմէք հագգրնը էն չօգ արթդռանա ինալէ խաւրիմէք ուզրէ ռումում Տիրէգսիօն Պիւրօյարընտա պուլընան գայիմէլէր աւէ մուհարրէր չէրայիթէ թէվֆիգէն միւզայէտաէյէ վազ էտլէմիշ տիր։

2.—Թալիպ օլանլար, միւտէրիլէմթաէ պու պապտաէ հավլըյանմըշ օլան մաթպու վարագա իլէ պէյ ւէ Թէյլիֆիլէրինի եազըլը 12/25 յունվ. 1909 Թարիխինտէն իթիպարէն 30 կիւն մէօհլէթ զարֆընտա եանի 11/24 փեար. 1909 ագշամը ալաթուրգա սաաթ 11է գատար պէյան խուսսիլէճէք ւէ ֆէրտասը կիւնիւ Թէյլիֆաթը վաղրա Թէտգիգ օլունաճագ տըր։

3.—Վուգու պուլաճագ Թալէպլէր միւզայէտէ գայիմէսինաէ կէօսթէրիլէն Թէէմինաթ աղչէսի իլմուխապէրինի հավի օլմալը տըր, աքսի Թագտիրինտէ Նազարը իԹիպարա ալընմայաճագ տըր։

4.—1/14 մարտ 1325/1909 Թարիխինտէն իթիպարէն իքի սէնէ միւտտէթլէ միւթէպէր օլմագ ւէ սէնէվի 10,000 Թօնօ Թէտարիք խուլմէք ուզրէ էն աղ ֆիյաթ, լիրայը օսմանի 100 ղրշ. իթիպարըյլա պէհէր Թօնօ իչին 54 ղրշ.տան նօգսան ֆիյաթ գապուլ օլընմայաճագ տըր։ Հէր պիր մաարաֆը միւլթէզիմէ այիտ օլմագ ուզրէ Ֆօչա խսկէլէսինտէ Թէսլիմ օլընմագ ուզրէ պէհէր 1000 քիլօլըգ Թօնօ իչին մուգավէլէ ագտը տախի ճայիզ տիր։

5.—Միւզայէտաէ ւէ ինալէ մուամէլաթընա 12/25 փեար. 1909 Թարիխինտաէ ալաթուրգա էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 9տան 11է գատար մէրքէզի խաւրէտաէ աէվամ օլընըպ, իչպու ինալէյի մուվագգաթա Թարիխինտէն սօնրա, ինալէյի գաթիյէ իչին տախի 48 սաաթ մէօհլէթ վէրիլէճէք, ւէ լաազգըլլ ևիւզտէ իւչ զամմ զուհուր իթմէտիքճէ միւզայէտէ գայիմէսի ասգըտան էնմէյէճէք տիր, էն զիյատէ վուգու պուլան ֆիյաթ ուզէրինէ սաաթ 11տէ ինալէսի իճրա օլունաճագ տըր։

6.—Շայէտ, ինալէյի գաթիյէնին խիթամընտա, բէյլէրին 4ւնճի մաատէտաէ իրայէ խուլէն մըգտարտան նօգսան օլտըղը Թէհագգուգ խտէր իսէ, միւզայէտէ քէնտիլէմիւքրին ատա խուլէճէք, ւէ խալէրէ, քէնտի մէնաֆիյի իչճապութընճա էէնիտէն միւզայէտէյէ վազ իթմէք ւէ Շարգի Րումէլի իլէ Պուլկարիսթանա Ֆօչա Թուզը իւիրաճ ւէ ֆիրուխթը իչին տիլէտտիյի կիպի Թարիգ իթթիխազ ւէ իճրասընա մուխայյէր ւէ մուխթար պուլընաճագ տըր։

7.—Միւզայէտէյի արզու իտէն զէվաթ, պիրինճի մատտէտաէ պէյան խտիտէյի վէճհլէ, Իսթանպօլտա, խաւրէյի մէրքէզիյէտաէ մէվճուտ միւզայէտէ գայիմէլէրինի ալաթուրգա սաաթ 8տէն 10ա գատար սէրպէսթճէ միւթալաա ւէ ախզը մալումաթ իտէպիլիրլէր։

12/25 յունվ. 1909. 10—2

**

Պրուսա վիլայէթի ասխիլինտէ քետյին Միխալըճ-Պօղազը ատար մահի րուսումընըն իլթիզամը էվվէլճէ 4 սէնէլիկի 27000 ղրշ.ա ինալէ խուլնմըշ օլտըղը հալտէ, պու քերրէ վատէսի կէ էնէք փեար. Նըհայէթինտէ խիթամ պուլաճագընտան, 1 մարտ 1325 Թարիխինտէն իթիպարէն քէզալիք 4 սէնէլիյի մահէլլի Տույունը Ռումումիյէ խաւրէսինճէ րուսումը մէզքիւրէ մէվգըլը միւզայէտէյէ վազ խոնմուշ օլտըղընտան, բէյ սիւրմէք ւէ խախոա չէրայիթի հագգընտա մալումաթ ալմագ իսթէյէնլէրին, Տույունը Ռումումիյէ խաւրէսի ատար մահի չիւպլէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի, ւէ միւզայէտէյէ իշթիրագ իթմէք իսթէյէնլէրին Նիզամէն Թէէմինաթը լագըմէյի իրայէ էյլէմէլէրի լազըմ կէլէճէյի Տույունը Ռումումիյէ խաւրէսինճէ իլան օլունուր։

31/13 յունվ. 1909. 16—9

ՏՕԳԹ. ՏԻԳՐԱՆ ԹԱՊԻՊԵԱՆ

Ամէրիգան Թըպպ տարիւլֆիւնունընտան մէէզուն 18 սէնէլիք Թէճրիւպէսիյլէ չէօհրէթշիար տօգթ. Տիգրան էֆ. Թապիպեան ֆէննը Թըպպըն աթփալ զիւքր չիւպէլէրինտաէ, եանի, պէօյիւքլէր իլէ չօճուգլարա մախսուս էմրազը տախիլիյէ ւէ ճիլտիյէ, լաապէմալըգլա գաարընլարա աիտ էմրազը միւթէնէվիէ, ւէ պունլարտան մաատա խուսուսի ատա օլունան գրճնիք խասթալըգլարընը Ամէրիգա ւէ Ինկիլիզ ուսուլը ճէտաիրինէ Թաթպիգէն պիւսսուհուլէ Թէտավի խտէր Մուամէլէյէ տօգթ. միւտէհիշ խասթալըգլարտան գայիլը Թէտավի օլմայան «գանսէր» բլէթինի տախի, աթըպպայի մէշահիրտէն Բրօֆ. Ճէգուպի ւէ Հէնրի Սիէյթին ուսուլը մուճիպինճէ Թէտավի իթմէքտաէ մահիր տիր։

Պէյօղլունտաա Շիշլի ճատտէսինտաէ Անանեան ապարթըմանընտաքի տաիրէսինտաէ բազարտան մաատա հէր կիւն էօյլէյէ գատար միւրաճաաթ խտէն խասթալարը Թէէկէսի գապուլ խտէճէկ կիւպի, բազար էրթէսի, չարչէնպահ ւէ ճումաա կիւնլէրի էօյլէնտէն սօնրա Պաղչէ Գաբուսընտա Մինասեան էֆ.նին էճզախանէսինտէ ւէ սալը ւէ ճումաա էրթէսի ևինէ էօյլէնտէն սօնրա Իւսկիւտարտա Սալը Պազ քիւէսինի իթթիսալինտաքի Գունտուրաճեան էֆ. խանէսինտաէ տախի Թէտավի իթմէքտէ պուլընաճագ տըր։

Ճումաա կիւնլէրի Ֆագիրլէր մէճճանէն Թէտավի օլունըրլար։ 36—13

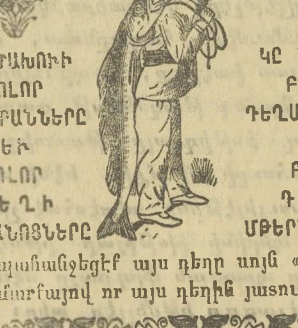
ԱՄԷՆԷՆ ԱԶԴՈՒ ԵՒ ԱՄԷՆԷՆ ՔԱՂՑՐԱՀԱՄ ԴԵՂԸ

Ինչո՞ւ համար ձեր մանուկները անօգուտ եւ զանեցուցիչ դեղեր առնել ստիպելու անգթութիւնն ունենաք, քանի որ մանկական ամեն հիւանդութեանց անվրէպ դեղը եղող

ԷՄԻՒԼՍԻՕՆ ՍՔՕԹԸ

անոնց կողմէ պիտի ընդունուի անուշեղեններուն իբրեւ ամենէն աւելի ախորժահամը:

Հիմնական եւ ազդու դեղ ընդդէմ Հարբուխի, Հազի, Ցնցղատապի (Պռօնշիթ), Կապոյտ Հազի, ակռայ հանելու յատուկ տկարութեանց, Ռախիտակութեան, Խոյլի (սրաճա), Էֆղէմա եւ Անարիւնութեան (անեմի):



Միշտ պահանջեցէք այս դեղը սոյն «Ձկնորսը» մակնիշով որ այս դեղին յատուկ է:

Emilson SCOTT'S

ԹԱԳԻԼԻՏ ՎԷ ՍԱԽԹԷԼԻՐՏԷՆ ՍԱԳԸՆՄԱԼԸ

«Միտի» իմզասընը թալիպ իթմէլի տիր։ L. Midy

SANTAL MIDY

ՍԱՆԹԱԼ ՄԻՏԻ

Զարար իթմէզ ւէ խալիս տիր Պագը ւէ եէնի ագընթը խասթալըգլարա չիֆինկասըզ ւէ եէնի տիւնէնա բէյլեսէնկիսիզ սէրիյան ւէ բէմալէէն շիֆա վիրիր։ Հէր պիր գաբսիւլ գուԹուսը այնը «Միտի» իսմինի Թաշըրլար.

Բարիստէ MIDY Նոմէրօ

8 Վիվիան սօգաղընտա ւէ տիկէր սայիր էճզախանէլէրտէ սաԹըլըր։ A C

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ

Չօճուգլարը հագգըյլա պէսլէմէք ւէ պէօյիւտիւքլէրի զէմանն սըհհէթլէրինի Թէէմին իթմէք իչին ալթը այըգ զէմանընտան պայլայարագ «Ֆօսֆաթին Ֆալիէր» եէտիրիրլէր։ Ֆօսֆաթին չօգօլաթա կիպի զայէթ լէզիզ ւէ խօչ բուհալը ւէ ֆէվգէլատէ գուվվէթ վէրիճի պիր մատտէ տիր քի, չօճուգլար քէմալը իշթիհա իլէ պունը եէյիպ, եէտիքճէ գուվվէթլէնիրլէր, սէմիզլէնիրլէր, չապուգ պէօյիւրլէր, քէզալիք տիշլէրի իգթիզասընճա էն խաֆիֆ պիր սէպէպտէն տօլայը տիւշար օլաճագլարը խասթալըգլարա մուգավէմէթ խտէրլէր։ Իշպու մատտէի ղըտայէ սուրէթը խուսուսիյէտտէ չօճուգլարըն քէմիքլէրինի գուվվէթլէնտիրմէք ւէ անլէրտաէ վուգուլը քէսիր օլան խահալ խասթալըգընը մէն, ւէ տիշլէրինին չըգմասընա եարտըմ իթմէք խասսալէրինի հաիզ տիր։ Ֆօսֆաթին իլէ պէսլէնէն չօճուգլարըն պէօյիւտիւքլէրի զէման կիւճլի, գուվվէթլի ւէ սըհհէթլէրի միւքէմմէլ օլտուղը պիւնլէրճէ Թէճրիւպէլէր իլէ Թէհագգուգ իթմիշ տիր։ Չօճուգլարտան մաատա հէր սինտէ պուլընան զէվաթ պու լէզիզ ւէ խօչ բայիհալը «Ֆօսֆաթին»ի չօգօլաթը ւէ տիւտիւ գահվէ եէրինէ գուլլանըրլար։ Ֆոսֆաթին Պարիզ Փասաժ 6, Վիվիէն սօգագընտա ւէ տիկէր պիւթիւն էճզախանէլէրտէ սաթըլըր.

ՄԻՍԻՕՆԱՐ ԵԱԶԵԹԱ

ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ՎԱՓՕՐԼԱՐԸ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլեա, հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա, ւէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա ւէ Մըսըր արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՐՐՈՒՏՒՆԷ ՊԷՔԼԷՆԷՆ ՎԱՓՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. յունվարըն 26նճը սալը ագշամը «Մէմֆիս» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. յունվ.ըն 27նճի չարշ. ագշամը «Սէնէկալ» Սուրիա խաթթընտան։

Ալաֆր. յունվ.ըն 31նճի բազար կիւնի «Գրիմէ» Մարսիլեատան։

ՀԱՐԱՔԷԹ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱՓՕՐԼԱՐ

Ալաֆր, յունվ.ըն 26նճը սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարթան Մուրէթին սիւար օլտըղը Մէմֆիս վափօրը տօղրուտան տօղրույա Օտէսայա.

Ալաֆ. փեարվ.ըն 1նճի բզ. էր. կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4 տէ գարտան Պօզօկեանինին սիւվար օլտուղը «Գրիմէ» վափօրը Սամսուն, Թրապիզօն ւէ Պաթումա։

Գումբանիա՛ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ, Լօնտրա, Էքս Լէպէն, Ճէնովա ւէ Բարի Լիօն-Մէտիթէրանէ չըմէնտէֆէրլէրինին էն իւլէք սթասիօնլարը իչին տախի պիլէթ վէրէպիլիր։

ԵՕԼՃԸ ԲՕՍԹԱ ՎԱՓՕՐԼԱՐԸ ԻՉԻՒՆ

1 ինճի մէվգը.— Բարիզ իչին 275 ֆր. Մարսիլիա իչին 260 ֆր.։

2 ինճի մէվգը.— Բարիզ իչին 200 ֆր. Մարսիլիա իչին 160 ֆր.։

ԹԻՒՃՃԱՐ ԷՇՍԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՓՕՐԼԱՐԸ ԻՉԻՒՆ

1 ինճի մէվգը.— Բարիզ իչին 200 ֆր. Մարսիլիա իչին 160 ֆր.։

Ֆամիլեա իլէ կիտէնլէր իչին խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպրազ օլունտըղը կիպի, ազիմէթ ւէ աւտէթ պիլէթի տախի վէրիլիր։

Տահա զիյատէ մալումաթ ւէ Թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Կալաթատա Սօմխանէտէ Սիրքէ Զիրաաթլըտա Պաղչէ Գափուսընտա կէօմրիւկ գուրպինտէքի աճէնթէլիկլէրինէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր։

Ալաֆր. յունվ. 28նճի էնճ. կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4 տէ գարթան Փօսթանըն սիւար օլտըղը Սէնէկալ վափօրը Իզմիր, Բիրէ, Նափօլիվէ, Մարսիլեայա։

ԸՆՏԻՐ ԳՕՆԻԱՔ ՄԱՐԳԱ Ս. Ս. (ՏՈՒՆԻԿ)

Իշպու ֆապրիգանըն սահիպի 9 աղէտ Նիշանլարա միւխթէլիֆ սէրկիի ումումիյէլէ իշթիրաքընտան տօլայը տա 35 պէօյիւք միւքաֆաթա նայիլ օլմըշ տըր։

ԱՐԱՑԸՆԸԶ

Շիշէ ուզէրինտէ Եունան հիւքիւմէթինին Թէէմինաթ պանտրօլը իլէ աթիքէթի բէսմի չահատէթնամէսինի։

«Եունան տախիլիյէ Նազըրը Եունանիստան Ն. Ի. Ա. Մէթաքսա խիմ ալթընտա եալընըզ պիր գօնեագ ֆապրիգասը մէվճուտ օլուպ, պու ֆապրիգանը՝ տա Բիրէտէ Թէէսիս խուլմուշ տըր։

Եունան տախիլիյէ Նազըրը

Մ. Մ. ԻԼՕԹՕՔԻՍ

Աթինա, 14 յունի.

Տէրսաատէթ ւէ պիւթիւն Թաշրա Մէրքէզինտէ սաթըլմագտա Նըրնտա 9 Նօմէրօլը տիր.

Աճէնթի ՍԹԷԼԻԱՆՈՍ ԱՑԵԱՆՈՍ

C. F. R.

ՌՈՒՄԱՆԻԱ ՎԱՓՕՐ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

ՔԷՕՍԹԷՆՃԷՆ	Էօյլէնտէն էվվէլ	
ՀԱՐԷՔԷԹ	Ալաֆր. սաաթ 10տա	
Վափօրլար		
Բրէնսիբէսա Մարիա	Ցունվ. 2 ճ. էրթ.	
Րէկալ Կարօլ	» 5 սալը	
Բրէնսիբէսա Մարիա	» 9 ճ. էրթ.	
Տաչիա	» 12 սալը	
Բրէնսիբէսա Մարիա	» 16 ճ. էրթ.	
Իմբէրիալ Թրայան	» 19 սալը	
ԻԶՄԻՐ ՎԷ ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ	Հարէքէթ ագշ. ալաֆր. սաաթ 1տէ	
Վափօրլար		
Տաչիա	յունվ. 2 ճ. էրթ.	
Իմբէրիալ Թրայան	» 9 ճ. էրթ.	

ԽՕԼՃՈՒԼԸԳ ՄԻՒՏՏԷԹԻ

		սաաթ
Տէրսաատէթ	Քէօսթէնճէ	12
»	Իզմիր	18
»	Իսքէնտէրիյէ	52
»	Վիէննա	45
»	Բարիզ	62
»	Պէրլին	50
»	Լօնտրա	72

Վափօր սէֆէրլէրի Քէօսթէնճէտէ Շարգ էքսբրէս գաթարըյլա Պէրլին ւէ Ռումանիա էքսբրէսլէրինին վագթը հարաքէթլէրինէ կէօրէ իճրա օլունըր։

Տօղրուտան տօղրույա ւէ եա մուխթէլիֆ սուրէթտէ հէր եէր իչին եօլճու էչեա ւէ էմթաա Նագլ օլունուր։

Ֆիյաթլար եասան Թէնզիլ խտիլմիշ օլուպ, ֆէվգէլատէ Թէնզիլաթ իլէ 90 կիւն հիւքմի օլմագ ուզրէ հարէքէթ ւէ աւտէթ պիլէթլէրի տախի վէրիլիր։

Էքսբրէսաէն մաատա վափօր Քէօսթէնճէյէ վասըլ օլտուղընտա, կէճէլէյին սուրէթը մախսուսայաէ պիր Թրէն հարէքէթ խտէճէկլինտէն, հէր սապահ Պուքրէշտէն եվրօբայա կիտմէք իսթէյէնլէր՝ պու Թրէնտէն իսթիֆատէ իտէպիլիրլէր։

Էքսբրէս գաթարը իլէ հարէքէթ իտէճէք օլան միւհաճիրէյէմեօլճուլար՝ տէրհալ վափօրըն խաանայոտաղը բըլիթմը խուզէրինտաէ պուլունան Թրէնէ պինէպիլիրլէր։

Տահա զիյատէ Թաֆսիլաթ ալընմագ իչին Կալաթատա Գարագէօյ րըհթըմընըն պուլընան պաղլըգ աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ օլունմա։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Հալու 1324 սէնէսի սէպտեմպերին 1նճի կիւնինտէն իթիպարէն իշպու աէտէվի Մէկլին, Անատօլու Սամսունը աէտէ հոլը գաթարլարընըն Թէսաարիֆ իթմէք ուզրէ Մալթէփէ իլէ Աստալար արասընտա իշլէտէճէք սէվահիլը միւթէճավիրլէ վափօրլարընըն վագթ ու հարաքէթլէրի։

Սէ.	Տ.	Իսկէլէլէրին եամիսի
*1	—	Հէյտ.էն Պ. Ատա Մալթ.
	05	Պ. Ատատան Մալթէբէ
	12	Հէյ.էն Պ. Ատա Մալթէբէ
	13	Պ. Ատատան Մալթէբէ
	48	Հէյ.էն Պ. Ատա Մալթէբէ
	20	» » »
10	13	Հէյ.էն Պ. Ատա Մալթէբէ
11	40	Հէյ.էն Մալթ. պիլաթ.
12	33	Պ. Ատատան Մալթէբէ
1	55	Հէյպէլիտէն Մալ. պիլաթ.

**

*12	38	Մալթ.էն Պ.Ատա	
1	40	» »	Հէյպէլի
2	55	» »	պիլաթէ.
4	12	» »	Հէյպէլի
6	34	» »	»
9	12	» »	»
11	4	» »	Հէյպէլի
12	10	» »	
1	09	» »	Հէյպէլի
2	25	» »	»

(*) Իշպու սէֆէր սէպտ.ին 18նճի կիւնինտէն իթիպարէն պիլա Թէսաարիֆ ճարի իտիլէճէք տիր։

ՔՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 250,000,000 ՖՐԳ.

ՔԵԱՄԻԼԷՆ ԹԷԷՏԻՅԷ ՕԼԸՆՄԸՇ

Մէրթէզը խաւրէխանէ Կալաթատա Գարաքէօյտէ Եէնի խանտա։

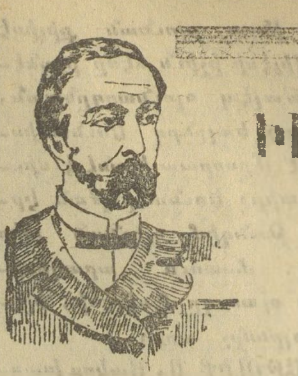
Պէյօղլունտա Ճատտէի Քէպիրտէ Ն. 333 Սթամպօլտա Սուլթան Համամ ճատտէսինտէ Այլանտվէրտի խանընտա։

Մէրքէզ խաւրէխանէսիյէ չիւպէլէրիմիզ պիլճիմլէ պանգա մուամէլաթընը իչրա խտէր։

Մէրքէզ խաւրէխանէսինտէ ւէ քէզա Պէյօղլու չիւպէսինտէ պուլընան քիրալըգ աէմիր գասալար՝ կէրէք մէթանէթ ւէ կէրէք իւտրէթը իթպար ճիհէթիլէ բէգաթէթին ֆէվգինտէ պուլընմագտա տըր։

Կալաթատաքի մէրքէզ խաւրէխանէսիյլէ Պէյօղլունտաքի չիւպէտէ հէվալէ նամէ համիլլէրինին Թահթը էմրինէ սալօնլար վէրիլէճէք տիր։

Սթամպօլտաքի չիւպէ էչեա ւէ Թիճարէթ էմթաասը ուզէրինէ ավանս սուրէթինտէ բարա իգրազ իթմէսի կիպի, Սիրքէճիտէքի անպարընտա տա էմանէթ սուրէթիլէ էչեա ւէ էմթաա ինճէքիւրէյի գապուլ ւէ վազ խտէր։



ԻԽԹԻՐԱՍԹԸ ԱԽԻՐԷՏԷՆ

ՍԱՉ, ՍԱԳԱԼ ՎԷ ՊԸԵԸԳ ԻՉԻՆ

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ ՍՈՒՅԸ

PRIMA DELLA CURA Թէտավիտէն էվվէլ

Մէզքիւր ՔԻՆԻՆԱ սույը՝ էն պիրինճի նէվ խասսէլէրտէն իմալ օլունմաղլա, սաչլարըն քէօքլէրինէ զայէթ ֆաիտէլի տիր, մէզքիւր ՔԻՆԻՆԱ սույընտա

ԲԷԹՐՕԼ

տախի պուլընմագտա տըր։

ԵԷՆԵՃԷ ՏԷՐՕՍԸ.—Միլանօտա ՄԻԿՕՆ ւէ չիւրէքքեասը։ Մահալը ֆիրուխթլարը.— Պէյօղլունտա Թիւնէլ խանընտա Մ. Ալպէրթի։ Կալաթատա Մ. Սթավրօ Եանօբուլօս։ Թաշրալարտան օլունան սըբարըշաթ իչին եալընըզ Միքօլան Փափազեան ւէ չիւրէքքեասընա միւրաճաաթ խտէպիլիրլէր։ Պազը Ալի ճատտէսի Նօ նիրմի։

DOPO LA CURA Թէտավիտէն սօնրա

ՏԷՕՅՉԷ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ Ս. Կ.

ԱԼԷՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

ՊԷՐԼԻՆ, ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ, ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՅԷ, ԳԱՀԻՐԷ, ԹԱՆՃԷՐ, ՀԱՄՊՈՒՐԿ։

Տէրսաատէթ Ալէման գօնսօլաթօսընտա մուգայյէտ (1906 յունվ. 31տէ)

Տրէզտնէր Պանգ, Ս. Շաֆհաուզէնսլէր Պանքֆէրայն ւէ Նացիօնալ Պանգ Ֆիւր Տէօյչլանտ Թարաֆընտան մուէսսէս

ՄԷՐՔԷԶԸ ԽՏԱՐԷՍԻ ԿԱԼԱԹԱՏԱ ՎՕՅՎՕՏԱ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ ՑԱԿՕՐԵԱՆ ԽԱՆ ՍԹԱՆՊՕԼ ՇԻՒՊԷՍԻ ՏԻԼՍԻԶԵԱՆ ԽԱՆ

Գասա սաաթը հէր կիւն ալաֆր. սաաթ 9½տան 4է գատար
Ճումաա կիւնլէրի սաաթ 9½տան 1է գատար։

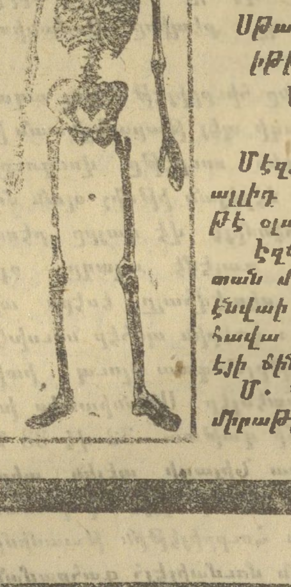
Մէզքիւր պանգանըն Թասարրուֆ գասասը տախի օլուպ, պու գասայա բարա Թէվտի խտէնլէրէ 1000 լիրայա գատար օլան մէպալիղ իչին 10տէ 3½ 1000 լիրատան զիյատէ մէպալիղ իչին 100տէ 5 ֆաիզ իթա էյլէյօր։

Պունըն պէրապէր պանգա՝ քէյֆիյէթի էվվէլճէ մահալլի կազէթալարըլա իլան իթտիրմէք չարթըյլա ֆաիզին մըգտարընը Թէզիտ ւէ եա Թէնզիլ իթմէք սէլահիյէթինի մուհաֆազա էյլէր. Թէվտի խուլէն մէպալիղտան 200 լիրայա գատար օլան մէպալիղ իսթէնիլտիկի զէման կէրի ալընապիլիր, 200տէն 1000 լիրայա գատար օլան մէպալիղի կէրի ալմագ իչին 8 կիւն էվվէլ, 1000 լիրայը միւթէճավիզ աղչէյի իսթիրտատ իչին տէ 30 կիւն էվվէլ պանգայա իխպարը քէյֆիյէթ իթմէք իգթիզա իտէր։

Մէզքիւր պանգա՝ Կալաթա պօրսասը իլէ էնեէպի պօրսալարընտա մուԹէպէր էսհամ ու թահվիլաթը տախի չէրայիթէ միւթէտաւիլէ իլէ գապուլ էյլէտիկի կիպի, վէսաթէթէյէ իւթիրա խուլէն Թահվիլաթըն էմրը մուհաֆազասը զըմնընտա պիր սէնէ իչին այըրճա ուճրէթ ալմագ։

Դրէզտէր Ֆանարէ էմրիւէն Թահվիլաթըն ամօրթիսըման քէչիտէսինտէ պաչգա պաչ Թէէխիրէ խուլմէսինտէ հուսուլէ կէլէճէք զարարա գարշը Թահվիլաթը մէզքիւրէյի սիկուրթա էյլէր։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ



Սթամպօլտա Պաղչէ գարուսընտա Ճէլալ պէյ խանը իթթիսալինտէ Նօ. 1 Զիֆթէ Քաղըլէթ մաղազասը

ԿԷՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻՔ ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ ւէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ Թօբտան ւէ բէրաքէնտէ օլարագ ֆիրուխթ օլունուր։

Էգզիմէէ Նումունագ ւէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուգտան մամուլ մէվատը մուխթէլիֆէ, գասըգ պաղըրը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (Թէրմօմէթր) ւէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տըր։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան հէր նէվ սըբարըշաթ ւէ Թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա ւէ աէրճօհտէ իտէր։

ՍԻՆԿԷՐ

ՁԱԹԸ ՀԱԶԸՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՅԱՐԻՆԻՆ ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀԻՒՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընըն խալիս ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարըն զէրաֆէթ ւէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մահասսէնաթը օ աէրէճէ Թագտիր օլընմըշ տըր քի, պու կիւն տիւնյանըն հէր Թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, Թէրզիլէր ւէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը խուլլանմագտա խտէրլէր։

Սինկէր գումբանեասը չիմտիյէ գատար վուգու պուլան միւթէատտիտ սէրկիի ումումիյէտէ աէօրթ եիւզտէն զիյատէ աէիլօմ ւէ միտալեալարա նայիլ օլմըշ տըր։

Շիւպէլէր պիլճիմլէ վիլայաթը Շահանէտէ։
Մէզքիւր մաքինալարըն մահալը ֆիրուխթը

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ) Տօղրու եօլտա Կալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի (գարչըսընտա։
) Պօն-Մարչէ գարչըսընտա Նօ. 343 միւքէրրէր։
ԿԱԼԱԹԱՏԱ (Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ (Թրամվայ սթասիօնըն գարչըսընտա։
) Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարչըսընտա (Նօ. 13։
ԻՒՍԿԻՒՏԱՐՏԱ(Չարչը Պօյունտա Նօ. 120։

Թաշրալարտան սագընմագ իչին պալաաէքի մարգանըն մաքինալարըն ուզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի

Մէզքիւր գումբանեանըն խաւրէի ումումիյէսի Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 343 ւէ միւքէրրէր 343 Նումէրօլու Տիւնէլ Սարայը պէյ խանընտա տըր։